

SURVEYORS

測量師時代
Times

Vol.21 • No.12 • December 2012



HKIS 2012-2013 General Council

香港測量師學會2012-2013年度理事會

Office Bearers 執行理事

President 會長	Sr Stephen Lai 賴旭輝測量師
Senior Vice President 高級副會長	Sr Simon Kwok 郭志和測量師
Vice President 副會長	Sr Vincent Ho 何鉅業測量師
Honorary Secretary 義務秘書	Sr Edward Au 區成禧測量師
Honorary Treasurer 義務司庫	Sr Gary Yeung 楊文佳測量師

Council Members 理事

Building Surveying Division 建築測量組

Chairman 主席	Sr Robin Leung 梁志添測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Andrew Kung 龔瑞麟測量師
Past Chairman 前主席	Sr Kenneth Yun 甄英傑測量師

General Practice Division 產業測量組

Chairman 主席	Sr Francis Ng 吳恒廣測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Chiu Kam Kuen 趙錦權測量師
Past Chairman 前主席	Sr Dr Lawrence Poon 潘永祥博士測量師

Land Surveying Division 土地測量組

Chairman 主席	Sr Koo Tak Ming 古德明測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Lesly Lam 林力山測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Chan Yue Chun 陳宇俊測量師

Planning & Development Division 規劃及發展組

Chairman 主席	Sr Raymond Chan 陳旭明測量師
-------------	------------------------

Property & Facility Management Division 物業設施管理組

Chairman 主席	Sr Dick Kwok 郭岳忠測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Edmond Cheng 鄭錦華測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Charles Hung 熊傳筭測量師

Quantity Surveying Division 工料測量組

Chairman 主席	Sr Keith Yim 嚴少忠測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Paul Wong 黃國良測量師
Honorary Secretary 義務秘書	Sr Sunny Chan 陳志豪測量師

Young Surveyors Group 青年組

Chairman 主席	Sr Michelle Chung 鍾敏慧測量師
Vice Chairman 副主席	Sr Kason Cheung 張家遜測量師

Ex-Officio Members 當然成員

Immediate Past President 上任會長	Sr Serena Lau 劉詩韻測量師
Chairman, Board of Education 教育委員會主席	To be Elected 待選
Chairman, Board of Membership 會籍委員會主席	To be Elected 待選
Chairman, Board of Professional Development 專業發展委員會主席	To be Elected 待選

SURVEYORS TIMES Editorial Board

測量師時代編輯委員會

Honorary Editor 義務編輯	Sr Dr Daniel Ho 何志榮博士測量師
Building Surveying Division 建築測量組	Sr Jessie Yue 虞偉珠測量師
General Practice Division 產業測量組	Sr Edward Au 區成禧測量師
Land Surveying Division 土地測量組	Sr Lesly Lam 林力山測量師
Planning & Development Division 規劃及發展組	Sr Cyrus Mok 莫躍濶測量師
Property & Facility Management Division 物業設施管理組	Sr Professor Eddie Hui 許智文教授測量師
Quantity Surveying Division 工料測量組	Sr Rowson Lee 李健航測量師
	Sr Tzena Wong 黃浣菁測量師
Young Surveyors Group 青年組	Sr Angela So 蘇穎筠測量師

The SURVEYORS TIMES Editorial Board welcomes views, opinion and article submissions. Articles submitted can be in either the English or the Chinese language and, if published, will appear only in the language submitted. The publication of materials will be at the discretion of the Editorial Board. Please email steditor@hkis.org.hk or fax (852) 2868 4612 or by post to: The SURVEYORS TIMES Editorial Board, Suite 801, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong. SURVEYORS TIMES is the Institute's official monthly newsletter circulated free of charge to all members of the Hong Kong Institute of Surveyors. Circulation: 8,000 copies.

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or any means without the written permission of HKIS. HKIS is not responsible for the accuracy of any information contained in this publication and does not accept liability for any views, opinions or advice given in this publication. Each contributor (but not HKIS) is personally responsible for ensuring that no confidential information is divulged without obtaining the necessary prior consent. The contents of this publication do not necessarily reflect the views or opinions of HKIS or its members and no liability is accepted in relation thereto. Advertisements appearing imply neither endorsement nor recommendation by HKIS. For enquiries, please call 2526 3679.

「測量師時代編輯委員會」歡迎會員以任何形式提供意見及稿件，來稿可用英文或中文，一旦選用，文章將以原文語言刊出。所有文章出版權由上述委員會決定。來函可電郵 steditor@hkis.org.hk 或傳真 (852) 2868 4612 或郵寄香港中環康樂廣場1號怡和大廈801室「測量師時代編輯委員會」收。「測量師時代」月刊免費送贈香港測量師學會會員，每期發行量8,000份。

除非已獲得香港測量師學會書面同意，本刊內容不得翻印或以任何形式複製。香港測量師學會不對本刊文章資料內容的準確性負責，亦不為文章所表達的立場、觀點及意見承擔任何法律責任。文章作者（而非香港測量師學會）須自行確保任何保密的資料，均為在已獲得許可的情況下發佈。文章內容、立場及意見並不代表香港測量師學會。廣告純屬商業活動，廣告內容不包含香港測量師學會的認可。如有查詢，請致電 2526 3679。

All rights reserved©2012
The Hong Kong Institute of Surveyors

版權所有，翻印必究
香港測量師學會

Designed and printed by Corporate Press (HK) Ltd.

3 President's Message 會長的話

5 HKIS News 學會簡訊

- The HKIS Annual General Meeting 2012
- 香港測量師學會 CEPA 代表北京訪問實錄
- Council Members Reaching Out

10 Divisional News & Activities 組別簡訊

16 HKIS CPD / PQSL Events

37 Education 增值空間

- CPD Report - Half Day Lesson on Turning Waste Glass into Bricks

38 Sports and Recreation 運動娛閒

40 Members' Privileges 會員優惠

Save the Environment Subscribe Electronic Version

Members are encouraged to be environmentally friendly by changing their subscription from hard copies to electronic copies of all HKIS publications, including Surveyors Times, Surveying & Built Environment, and Directory & Annual Report.

Please act now. Simply fill out your personal information below and return the slip to the HKIS Secretariat by fax at 2868 4612 or e-mail at steditor@hkis.org.hk if you would like to help us reduce the amount of paper we use.

Name:

Membership number:

Email address*:

* The contact e-mail record in the HKIS database will be superseded by the one you provided above, if different from the current record.



“Sr” – The Abbreviation for Surveyor

“Sr” is adopted as the abbreviation for surveyor by The Hong Kong Institute of Surveyors. The pronunciation for “Sr” is “surveyor”.

In order to promote its use to the public, corporate members are encouraged to adopt the abbreviation “Sr” in front of their English names in their official communications. Likewise, corporate members are also invited to address themselves as “測量師” after their Chinese names.

“Sr” - 測量師的英文簡稱

香港測量師學會採納「Sr」作為「Surveyor」（測量師）的英文簡稱。其發音與 Surveyor 相同。

為向公眾宣傳「Sr」的用法，我們鼓勵正式會員在日常生活中，在英文名字之前加上「Sr」。至於中文方面，我們亦會邀請正式會員在其中文名字之後加上「測量師」。



Sr Stephen Lai

Presidential Address

Fellow members, good evening!

Thank you for coming to the Annual General Meeting of the Hong Kong Institute of Surveyors 2012. First of all, on behalf of all members, I would like to express my sincere gratitude to Sr Serena Lau, the Immediate Past President, for her excellent leadership, the members of the General Council and Divisional Councils for their immense efforts and valuable time spent on the Institute's affairs, and the HKIS Secretariat staff for their excellent support. Without their commitment and efforts, the Institute would not have experienced such success over the past council year.

Members of the past councils had put in a lot of effort to develop many major projects. We shall continue to build upon the solid foundation they left behind. One of the major projects is our new office premises. I would like to thank the Working Group for its efforts, from selecting the new location to the design, tendering, and monitoring of its fitting-out works. Now we are entering the construction stage and the fitting-out work should be completed by the end of January. The new office will be in full operation by early February.

Apart from the office relocation, the Institute shall continue to map out its future in a number of areas, including its corporate governance and governing structure, the possibility of direct membership, the feasibility of setting up an HKIS foundation and closer communications/ sharing/ collaboration among the divisions. Working groups for the respective areas have been formed and will continue with their tasks.

Although the Institute is a Hong Kong-based Institute, our vision has always been global. Over the past few years, the Divisional Councils, the CEPA Committee, the Mainland Affairs Committee and the Mainland Forums have tried their best to make use of every channel to communicate with various leading international surveying organizations, world-renowned professional surveying and valuation institutes, related professional bodies and government departments on the Mainland to gain recognition for Hong Kong surveyors and explore opportunities for our members. We have entered into a number of reciprocity agreements with these organizations to keep up our international and regional profiles.

Growing presence in China - In view of the rapid development of many real estate projects in China, there are many opportunities for surveyors there. More members are now working on the Mainland. In order to have closer links and better communications with our Mainland counterparts and authorities, I propose looking at the feasibility of setting up a representative office in Beijing in the coming year. The HKIA has had a representative office in Beijing since 2006 and it has proven very useful.

It has long been one of the Institute's objectives to enhance its image and status, as well as that of surveyors in Hong Kong. Over the past council year, the Strategic Planning Committee resolved to make "Sr" the abbreviation of "Surveyor". I am glad to see members' acceptance and application of it. I am also glad to see an increasing public awareness and recognition of the Institute and surveyors after years of effort made by our members. We have also responded to the government's policy and public consultations promptly.

In the incoming council year, we shall continue to promote the Institute's image and the surveying profession, as well as start working on issues related to the identity guidelines on the use of our logo and its elements with the aim of conveying a consistent physical presentation of the Institute to the public.

Your recognition of our works and participation in our events and activities are highly appreciated. I trust that with your

continued support and inputs, we will be able to face any new challenge ahead in the incoming General Council.

The holidays are approaching. May I wish all of you a Merry Christmas and a healthy and prosperous New Year.

Thank you very much!

Sr Stephen Lai
President

會長就職演辭

各位會員：

感謝各位蒞臨香港測量師學會 2012 年的周年大會。首先，謹代表所有會員向上任會長劉詩韻測量師的傑出領導、理事會及組別理事會成員在學會所付出的努力和時間，以及學會秘書處職員為我們提供的優質支援服務，致以由衷的感謝。在他們的支持及努力下，學會得以在過去的理事會年度取得成功。

一直以來，理事會成員在多項主要項目發展上，投入不少心血。我們會秉承他們所建立的穩固基礎，並繼續發展。其中一個主要項目是新學會辦事處。在此，感謝工作小組，他們由挑選會址、設計、投標，以至監督裝修工程投放了不小努力。現在，我們已進入裝修階段，工程期望於一月底完成。新學會辦事處預期於二月初全面投入運作。

除了新學會搬遷的事務外，學會將繼續在多方面探索未來發展方向，包括學會管治及其管治架構、direct membership 的可能性、成立學會基金的可行性、組別間更緊密的溝通、分享及合作。學會已成立工作小組就這些方向進行探討，並繼續跟進有關工作。

雖然我們只是一所本地的學會，然而我們卻抱有環球的願景。在過去幾年，組別理事會、CEPA 委員會、內地事務委員會及內地議會均努力運用各個渠道與多個主要國際測量組織、世界知名的專業測量及估價學會、相關專業機構和內地政府部門進行交流，提升世界各地對香港測量師資格的認同，為會員尋找機會。我們已與多個組織簽訂資格互認協議，以維持我們在國際上及區內的地位。

在中國發展方面，有鑑於中國內地多個房地產項目的迅速發展，為測量師提供了大量的機遇。在內地工作的會員不斷增加。為與內地建立更緊密連繫及加強溝通，我建議在來年探討成立北京辦事處的可行性。香港建築師學會的北京辦事處由 2006 年成立至今，起了一定作用。

長久以來，學會以提升學會及其會員的形象和地位為目標。上年度，策略計劃委員會議決以「Sr」為「Surveyor」英文縮寫。對於會員接受並使用此縮寫，我感到高興。此外，我亦樂見在學會發言人多年的努力下，大眾對學會的注意和認同得以提升。與此同時，我們亦迅速回應政府的政策及公眾諮詢。

在這年度，當我們繼續對外提升學會形象及測量專業之際，我們亦應開始在學會徽章及其元素建立識別指引，以確保學會向公眾傳遞一致的形象。

會員對我們工作的認同，以及會員參與我們所舉辦的活動，於我們有很大的鼓舞作用。我深信，在你們的繼續支持及投入下，我們能面對這一年度的挑戰。

假期將至，我謹此祝願各位聖誕快樂、新年進步。

謝謝各位。■

會長
賴旭輝測量師

The HKIS Annual General Meeting 2012

The Annual General Meeting (AGM) of the HKIS was held on 14 December 2012. Sr Stephen Lai was elected as the 2012-2013 President of the HKIS, taking over from Sr Serena Lau, who will retire as Immediate Past President.

The AGM also announced that Sr Simon Kwok, Sr Vincent Ho, and Sr Edward Au were elected as Senior Vice President, Vice President, and Honorary Secretary, respectively. Sr Gary Yeung will continue to serve as Honorary Treasurer.

The following are the members of the General Council 2012-2013:

Office Bearers

Sr LAI Yuk Fai, Stephen	President
Sr KWOK Chi Wo, Simon	Senior Vice President
Sr HO Kui Yip, Vincent	Vice President
Sr AU Sing Hei, Edward	Honorary Secretary
Sr YEUNG Man Kai, Gary	Honorary Treasurer

Members

Building Surveying Division

Sr LEUNG Chi Tim, Robin	Chairman
Sr KUNG Sui Lun, Andrew	Vice Chairman
Sr YUN Ying Kit, Kenneth	Past Chairman

General Practice Division

Sr NG Hang Kwong, Francis	Chairman
---------------------------	----------

Sr CHIU Kam Kuen	Vice Chairman
Sr POON Wing Cheung, Lawrence	Past Chairman

Land Surveying Division

Sr KOO Tak Ming	Chairman
Sr LAM Lik Shan, Lesly	Vice Chairman
Sr CHAN Yue Chun	Vice Chairman

Planning and Development Division

Sr CHAN Yuk Ming, Raymond	Chairman
---------------------------	----------

Property and Facility Management Division

Sr KWOK Ngok Chung, Dick	Chairman
Sr CHENG Kam Wah, Edmond	Vice Chairman
Sr HUNG Chuen Ka, Charles	Vice Chairman

Quantity Surveying Division

Sr YIM Siu Chung, Keith	Chairman
Sr WONG Kwok Leung, Paul	Vice Chairman
Sr CHAN Chi Ho, Sunny	Honorary Secretary

Young Surveyors Group

Sr CHUNG Man Wai, Michelle	Chairman
Sr CHEUNG Kason	Vice Chairman

Ex-Officio Members

Sr LAU Sze Wan, Serena	Immediate Past President
------------------------	--------------------------



香港測量師學會 CEPA 代表北京訪問實錄

香港測量師學會代表團一行 11 人，由高級副會長兼 CEPA 委員會主席賴旭輝測量師率領，於 11 月 27 日至 30 日赴北京，拜訪國家住房和城鄉建設部，並與相關的專業對口單位會面。訪京期間亦拜訪了國家人力資源及社會保障部、國土資源部、商務部、中國資產評估協會及中國土地估價師協會等。此外，代表團亦得到北京市住房和城鄉建設委員會的接待，與北京物業管理行業協會及北京物業服務評估監理協會的代表進行會議。代表團亦到訪了清華大學，與相關學者進行學術交流。



香港測量師學會代表團

學會此行目的主要瞭解相關行業的最新法規和政策、進行專業學術交流、尋求合作機會、以及增進內地與香港測量業界的交流。學會代表團除了高級副會長賴旭輝測量師外，也包括各組別的代表。此外，中聯辦教育部科技處傅芃芃博士及國務院港澳事務辦公室交流司教科文處程遠先生亦協助了代表團悉心安排行程，程遠先生亦隨團參與會議。

11 月 28 日早上，代表團抵達國家住房和城鄉建設部（住建部），與計劃財務與外事司巡視員鄭淑玲會面。會上，學會高級副會長賴旭輝測量師介紹了各組別與內地相關對口單位的專業資格互認及專業人員註冊情況。鄭巡視員亦向代表團講解了行業的最新法規，以及專業人員註冊的管理辦法。學會規劃及發展組理事梁家棟博士測量



與住建部及對口單位會面

師向鄭巡視員表示，得悉中國工程諮詢協會與學會規劃及發展組的專業相近，希望住建部可協助聯繫該會。鄭巡視員表示與該會熟絡，並隨即致電該會，並安排於 11 月 30 日早上約見。

拜訪住建部期間，代表團亦會見了中國建設工程造價管理協會及中國房地產估價師與房地產經紀人學會的代表。學會工料測量組主席何國鈞測量師表示，於 10 月下旬，國家住房和城鄉建設部公佈了第四批造價工程師（香港）初始註冊的人員名單，65 名香港地區申請獲得批核，有關的頒證儀式將於 12 月 12 日於深圳舉行。至今，香港地區共有 144 名會員成功註冊為內地造價工程師。學會高級副會長賴旭輝測量師表示，學會與中國房地產估價師與房地產經紀人學會舉辦了兩次互認考試，成功通過考核並獲取內地資格的香港產業測量師共 196 人，內地亦有 211 名房地產估價師通過考核，成為測量師學會會員。香港的產業測量師亦熱切期望與國內的資產評估師及土地評估師進行專業資格互認，以便香港產業測量師可在國內提供更全面的評估服務，並加強中港兩地的專業發展及融合。



住建部計劃財務與外事司巡視員鄭淑玲（右）



中國房地產估價師學會與房地產經紀人學會秘書長助理王霞（右）



中國建設工程造價管理協會副秘書長劉朝陽（左二）

小休過後，中國建設監理協會及中國物業管理協會的代表亦參與會議。學會建築測量組副主席龔瑞麟測量師表示，現時通過與中國監理工程師協會的資格互認協議，已有 228 名香港建築測量師獲取了內地監理工程師註冊資格。但由於相關註冊規定的限制，目前只有 2 位能成功註冊為內地註冊監理工程師；亦因為工商登記的限制，香港建築測量師未能於內地設立工程監理企業，而只可以以諮詢服務的形式或業主身份在內地從事相關工作。

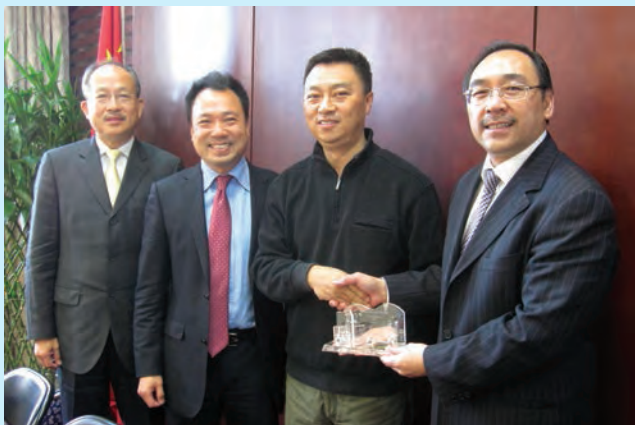


與中國建設監督協會代表會面



中國建設監督協會副會長兼秘書長林之毅(中)

學會物業設施管理組主席郭岳忠測量師則向中國物業管理協會的代表介紹了組別的概況，就香港物業設施管理測量師於內地的發展作出專業交流。該會秘書長柴勇表示，與香港物業管理測量師不同，中國物業管理師的培訓及註冊是分別獨立處理的，這制度的差異亦窒礙了雙方進行資格互認的可行性。郭主席期望以及柴秘書長亦認同日後兩會進行更多聯繫和實質合作，與該會於國內合辦培訓講座及研討會等，推廣行業資訊。

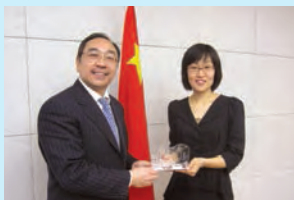


中國物業管理協會秘書長柴勇(右二)

11月29日上午，學會代表團拜訪國家人力資源及社會保障部，與該部專業技術人員管理司職稱處處長申月會面。申處長向代表團介紹了內地的專業資格審核程序及相關專業考試的規定及標準。



拜訪國家人力資源及社會保障部



國家人力資源及社會保障部專業技術人員管理司職稱處處長申月(右)



於人社部門前合照

及後，代表團拜訪了中國資產評估協會，與該會副秘書長韓立英及其他協會代表會面，學會產業測量組副主席何展才測量師介紹了香港的產業測量專業在商業評估業務的發展，及介紹了學會現有的物業評估準則及商業評估準則，以及學會將於2013年出版之綜合資產評估準則；韓副秘書長則介紹了內地估價行業的概況。雙方希望日後加強合作，為兩地的商業評估專家提供一個知識交流的平臺；何展才測量師承諾安排日後有關的交流。學會亦期望可按相關規定，研究探討雙方進行資格互認的可行性。



與中國資產評估協會進行交流



中國資產評估協會副秘書長韓立英(中)

同日下午，代表團前往國土資源部，由該部港澳台事務辦公室副主任陳勇主持接見，並與國土資源部政策法規司指導處長李煒及中國土地估價師學會秘書長王軍等進行專業交流。會上，雙方互就內地與香港估價行業的發展交換意見。何展才測量師亦提及產業測量師現不僅提供房地產的評估，亦對不同企業的資產如農林業及礦產資源等提供評估；陳勇副主任亦表示日後可安排學會與國土資源部屬下的礦產資源相關評估機構會談交流。



拜訪國土資源部



國土資源部港澳台事務辦公室副主任陳勇(右)



中國土地估價師協會秘書長王軍(右二)

另外，代表團亦到訪了北京市住房和城鄉建設委員會，與物業管理處處長安世錦會面，而北京物業管理行業協會會長周星及北京市物業服務評估監督協會會長黃耀華等亦參與了會議。雙方互就兩地的物業管理行業的發展作出專業交流。學會物業設施管理組主席郭岳忠測量師亦於會上邀請北京物業管理行業協會於明年3月組團到香港，參與優質物業設施管理獎研討會及頒獎禮。



學會代表拜訪北京市建委



學會代表與北京市建委、北京物業管理協會及北京市物業服務評估監理協會合照

翌日(30日)上午，代表團拜訪國家商務部，與台港澳司副司長孫彤及處長陳志團會面，雙方就香港與內地如何將專業推廣至國際市場進行意見交流。孫副司長表示，透過會面可促進彼此了解及行業的合作，而內地與香港均通過 CEPA 加強了連繫。學會高級副會長賴旭輝測量師亦向孫副司長報告了學會與內地相關單位進行專業資格互認及註冊的最新情況。孫副司長最後並囑咐物業設施管理組應邀請房地產市場管理司的領導參加於明年初舉辦的優質物業設施管理獎。



國家商務部台港澳司副司長孫彤(右三)及處長陳志團(左二)

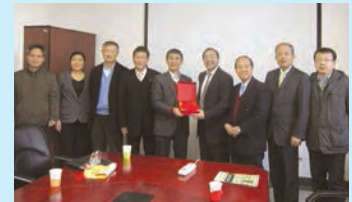
另外，學會規劃及發展組理事梁家棟博士測量師於同日(30日)上午到訪中國工程諮詢協會，約見了該會副會長兼秘書長唐萍及副秘書長陳杰等，探討規劃及發展組與該會合作的空間。期間，雙方同意稍後簽署合作備忘錄，以加深兩會的連繫及開展合作。

代表團隨後到訪清華大學土木水利學院，與土木工程系馬智亮博士及建設管理系主任方東平教授等進行學術交流。學會規劃及發展組上任主席曾正麟測量師向清華大學的代表介紹了學會的規劃及發展組別。雙方亦討論於清華大學設立規劃發展碩士或補充課程的可行性，並研究學位承認問題。馬博士表示，現時學院與一些國際組織和本港一些專業學會有著密切的聯系，並開辦了一些非學位課程。馬博士補充，此非學位課程合作模式及

審批程序較開辦本科課程簡單直接。雙方並同意日後保持連繫，為開展規劃及發展相關的非學位課程再作深入探討。



到訪清華大學進行學術交流



清華大學土木工程系馬智亮博士(中)致送紀念品

到訪清華大學後，代表團隨即前往機場乘機回港，結束三天的訪問活動。

香港測量師學會CEPA代表團團員名單

賴旭輝測量師	高級副會長；CEPA 委員會主席
龔瑞麟測量師	建築測量組副主席
李國華測量師	建築測量組增聘理事
何展才測量師	產業測量組副主席
吳紅梅測量師	產業測量組增聘理事
梁家棟博士、測量師	規劃及發展組理事
曾正麟測量師	規劃及發展組上任主席
郭岳忠測量師	物業設施管理組主席
陳佐堅測量師	物業設施管理組前主席；前會長
何國鈞測量師	工料測量組主席
嚴少忠測量師	工料測量組副主席

隨團嘉賓

程遠 國務院港澳事務辦公室交流司教科文處

Executive Summary

HKIS CEPA Visit to Beijing

A 11-member delegation, led by Senior Vice President and Chairman of CEPA Committee Sr Stephen Lai, paid a visit to Beijing from 27 to 30 November 2012. During the stay, the delegation met with representatives from the Ministry of Housing and Urban-Rural Development and relevant counterparts. Delegates also met representatives from the Ministry of Human Resources and Society Security, the Ministry of Commerce, the Ministry of Land and Resource, the China Appraisal Society, the China Real Estate Valuers Association, and the Tsinghua University. The purposes of the visits were to understand relevant regulations and mainland policies, to foster professional knowledge exchange, and to explore further cooperation opportunities so as to enhance the development of the surveying profession between Hong Kong and on the Mainland.

Council Members Reaching Out

1 December 2012	Project SPARKLE 2012 activities - Tin Kids performance co-organised by Tung Wah Group of Hospitals and Jockey Club Tin Shiu Wai Integrated Services Centre	Sr Serena Lau
4 December 2012	The Hong Kong Institute of Landscape Architects 24th Annual Dinner	Sr Serena Lau
8 December 2012	Legislative Council Panel on Development Special meeting on North East New Territories New Development Areas Planning and Engineering Study	Sr C K Lau
10 December 2012	Anniversary Dinner of the Hong Kong Institute of Real Estate Administrators	Sr Serena Lau
11 December 2012	Construction Industry Council Annual Dinner 2012	Sr Serena Lau
11 December 2012	Meeting with Mr Wai Chi Sing, Permanent Secretary for Development (Works)	Sr Serena Lau Sr Simon Kwok Sr Koo Tak Ming Sr Lesly Lam Sr Thomas Ho
13 December 2012	Christmas drinks - "Christmas and the City" organised by Hong Kong Institute of Certified Public Accountants	Sr Kenny Chan Sr Winnie Mak
19 December 2012	Christmas Reception of Fire Services Department	Sr Vincent Ho
20 December 2012	Christmas Party of Buildings Department	Sr Stephen Lai
28 December 2012	Professional Green Building Council 10th Anniversary Cocktail Reception	Sr Stephen Lai Sr Vincent Ho Sr Gary Yeung Sr Kenneth Yun Sr Charles Hung Sr Antony Man
31 December 2012	The Hong Kong Medical Association Annual Ball 2012	Sr Stephen Lai
31 December 2012	Hong Kong Dental Association Annual Ball 2012	Sr Edward Au



Building Surveying Division Chairman's Message



Sr Robin Leung BSD Council Chairman

BSD AGM and Annual Dinner

Merry Christmas and Happy New Year! The BSD AGM and Annual Dinner were held on 30 November 2012. We have elected our new office bearers and council members; some of us from the 2011-2012 Council will continue with the new Council, while we also have new blood to join the team. I would like to express my sincere gratitude to the outgoing Council for its invaluable efforts, which are well-appreciated by our BS members. It is my pleasure to have the chance again to serve the Division as Chairman in 2012-2013 together with the Vice-Chairman, Sr Andrew KUNG Sui-lun, the Honorary Secretary Sr Rebecca LO Mei-tak, the Honorary Treasurer Sr Kenny TSE Chi-kin, the Immediate Past Chairman Sr Vincent HO Kui-yip, and the following elected Council members:

- Sr CHAN Ka-man, Margaret
- Sr CHAN Mei-kuen, Idi
- Sr CHANG Wai-ip, Daniel
- Sr CHEUK Cheung-kei, Cheuky
- Sr CHEUNG Man-to, Arthur
- Sr CHEUNG Yan-kwai, Eddy
- Sr DY Wai-fung, Peter
- Sr HO Siu-leung, Nelson
- Sr LAM Wai-keung, Andrew
- Sr LAW Chin-keung, Jason
- Sr LEE Hoi-tat, Nathan
- Sr TANG Chi-wang
- Sr TSE Chi-ming, Philip
- Sr WONG Ka-chi, Louis
- Sr WONG Kin-ye, Billy



The New BSD's Office Bearers



Speech from the New BSD's Office Bearers



The New BSD Council 2012-2013



What made them play with no hesitation? A new measure for Lucky Draw!



Everybody concentrated in constructing the "apple building", the same way as we act in our workplace.



We act professionally, we play professionally.



Happy moments on the Annual Dinner - sharing, playing and meeting friends, especially from the newly elected QSD Council Office Bearers.

I believe that we had a fruitful Council year under the leadership of our Immediate Past Chairman, Sr Vincent Ho. Having enjoyed the happy moments during the AGM and Annual Dinner, which were the perfect conclusion to the 2011-2012 Council Year, we look forward to another harvest year that is expected to be more challenging and exciting. No matter how it turns out, I believe that our new Council can again work in unity and harmony to serve our members

and promote our profession's development with the greatest efforts. We held our first Council meeting on 18 December 2012 and nominated Council/co-opted members to different Committees/Working Groups/Panels. In the coming year, the Council shall concentrate its efforts in the following areas:

- Close monitoring of the Qianhai Development in order to utilize the BS's expertise in this regard
- Implementing APC Reform for the AMHKIS
- Launching the Professional Guide for Detection and Diagnosis of Water Leakage in Residential Buildings
- Finalizing the Professional Guide for Building Inspection
- Continuing to offer BSD Scholarships to Secondary School students
- Finalizing and publishing the List of Experts (Water Leakage)
- Conducting necessary promotional activities via our appointed PR consultant
- Monitoring the renovation work of the new HKIS Office
- Arranging regular gatherings of the BSs with different sectors of the industry
- Providing structural trainings for probationers and newly-qualified members
- Reviewing the Building Maintenance Cost Data on a regular basis
- Enhancing the BS's expertise in the area of BIM, Heritage, and Fire Safety

We are ready to serve you, but we also need your support. If you want to serve the Council in any capacity, please e-mail me at bsd.chairman@gmail.com and I will further liaise with you.

簽訂前海合作區框架協議

於 2012 年 12 月 9 日，建築測量組與深圳市監理工程師協會簽訂為期五年的框架協議。協議約定雙方在平等互利、優勢互補、相互學習、共同提高的原則下，積極體現內地監理工程師與香港建築測量師的資格互認，促進有關主管部門允許深圳的監理單位與香港建築測量師服務單位以聯合體方式在前海合作區承接相關專案管理或工程監理業務；並支持深圳的監理單位與香港建築測量師服務單位形成聯合體，聯合承接合作區內工程項目的項目管理或工程監理業務；以及開展兩地執業模式、執業體制等的研究、交流和培訓。

我們期望通過簽訂這項框架協議，可為香港建築測量師開拓內地（特別是前海合作區內）工程項目管理、工程監理等業務市場，儘快融入內地工程建設體系並探索新的合作途徑。

就有關的新聞稿，可瀏覽 http://www.hkis.org.hk/ufiles/20121210_pr_chi1.pdf。



General Practice Division Chairman's Message



Sr Francis Ng GPD Council Chairman

National Study Course at Shanghai Pudong Executive Leadership Academy (上海浦東幹部學院國情班)

From 5 to 11 December 2012, I attended a course which was organised by the Shanghai Pudong Executive Leadership Academy (上海浦東幹部學院). As I am a senior professional, I was appointed as a prefect of the study group which comprised 12 surveyors from different divisions and some professionals who worked in Shanghai. The study covered

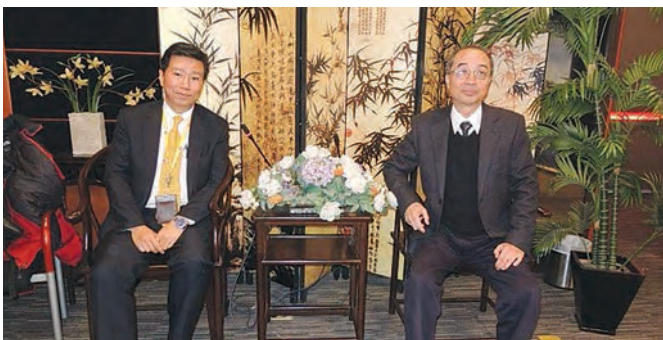
a wide range of topics, including government structure, the decision-making process, basic law, subsidized housing, and the latest political and economic development in the Mainland. It was welcomed by the attendees, as everybody gained a lot from the course.



Group photo of the National Study Class



Presentation of souvenir to Vice-Principal Mr Jiang Hai Shang (姜海山)



In the "Media Training Centre"



Surveyor students and teachers in the welcome reception

Briefing Session for APC Assessors

The GPD Education Committee held a briefing session with some 50 GPD APC Assessors on 5 December 2012. The session was intended to introduce the new APC scheme and, at the same time, brief assessors about its operations.

As members may be aware, under the new APC Scheme,

only two projects (including a "Critical Analysis") shall be included in the final submission. Candidates will have more preparation time comparing with the arrangements of previous years. Accordingly, we expect the quality of the final submissions will improve.



During the briefing session, topics on the assessors' role and presentation materials, skills, etc., of the candidates were discussed. The meeting provided an opportunity for communication amongst assessors so that they could

synchronize with the HKIS's expectations under the new APC scheme. They enthusiastically offered different opinions and suggestions to help smooth operation of the new APC scheme. The briefing was useful and constructive.

Launching of the New Valuation Standards

Members may recall that the GPD had set up a Valuation Standards Panel (the "Panel") in 2010 to conduct a comprehensive review of the valuation standards. The intention is to maintain the best professional standards when preparing valuation reports. Convened by Sr Joseph Ho with members Andrew Chan, Charles Chan, Chiu Kam-kuen, Russell Austin, David Faulkner, Lau Chun Kong, Simon Lynch, Lawrence Pang, Tony Wan, and Samuel Young, the Panel had reviewed the two HKIS valuation standards that existed at that time – the HKIS Valuation Standards on Trade-related Business Assets and Business Enterprises and the HKIS Valuation Standards on Properties. Both were first published in 2005. The Panel proposed that a unified and concise set of valuation standards, which is mandatory for members to comply with, should be prepared to cope with changes in business valuations and financial reporting purposes.

Since publication of the two existing standards, there have been significant changes in the International Valuation Standards (IVS) published by the International Valuation Standards Committee (IVSC), of which the HKIS is a Valuation Organization Member. The HKIS is committed to securing a set of common valuation standards that are acceptable worldwide. Therefore, we should, whenever possible, adopt new or updated standards and requirements set by the IVSC.

On the above basis, the Panel had completely revamped the two existing standards and finished updating the draft document in November 2011. That was followed by several rounds of panel and GPD Council discussions, consultations with members and regulatory and professional bodies. A new version of the valuation standards, "The HKIS Valuation Standards 2012 Edition" (the new "Standards"), was eventually endorsed by the HKIS General Council in October 2012. The document will be published on 1 January 2013. The new Standards will immediately supersede the aforementioned two valuation standards after publication.

Hard copies of the new Standards will be available for sale at the HKIS Secretariat at \$200 per copy. A free downloadable web version will also be available on the HKIS Website (www.hkis.org.hk) with effect from 1 January 2013.

Members are reminded that a grace period of three months for adopting the new Standards will elapse on 31 March 2013. With effect from 1 April 2013, all HKIS general practice practitioners are bound by the new Standards. Members must adopt and abide by the new standards when preparing their valuation reports.

New Arrangements for Collection of CIREA Membership Fee

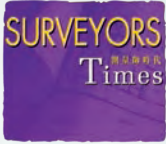
The HKIS in liaison with CIREA is taking steps to revamp the arrangements for collecting future membership fees. In order to maintain a proper membership record, since payment of membership fee is a pre-requisite for maintaining active membership status, both institutes have, in principle, agreed to collect subscriptions from their members direct with effect from the next financial year. Therefore, from April 2013 onwards, HKIS members who have obtained CIREA

membership will receive membership renewal notices from CIREA direct. It has been agreed that the CIREA membership fee level will follow the existing guidelines/ arrangement. It will be charged at the equivalent amount to the RMB at the first transaction date in January every year. A MOU will be signed with CIREA to confirm this arrangement. Members will be kept informed on progress in due course.

Change of Office Bearers

Sr Edward Au was elected as the HKIS Hon Secretary at the HKIS Annual General Meeting held on 14 December 2012. Subsequently, GPD, at its council meeting held on 20

December 2012, elected Sr Jason CW Chan as the new GPD Hon Treasurer. 



SURVEYORS TIMES ADVERTISEMENT ORDER FORM

Please FAX the completed order form to (852) 2868 4612

ORDER PLACEMENT (Please tick as appropriate)

		Advertisement Type & Rates		
		Education ²	Recruitment ³	Others ⁴
Full Page¹ (210mm w x 286mm h)	4-colour	<input type="checkbox"/> HK\$5,500	<input type="checkbox"/> HK\$5,000	<input type="checkbox"/> HK\$8,500
Half Page (183mm w x 120mm h)	4-colour	<input type="checkbox"/> HK\$3,800	<input type="checkbox"/> HK\$3,500	<input type="checkbox"/> HK\$6,000
1/4 Page (87.8mm w x 120mm h)	4-colour	<input type="checkbox"/> HK\$2,500	<input type="checkbox"/> HK\$2,000	<input type="checkbox"/> HK\$3,000

Notes:

- ¹ Full page trim size add 3mm on each side.
- ² Education advertisement refers to: HKU & SPACE, CITY U & SCOPE, HKPU & SPEED & CYBER U, HKBU, the Hong Kong Management Association and members of the Federation for Continuing Education in Tertiary Institutions on events solely organized by itself; joint institutes' events.
- ³ Recruitment advertisement refers to surveying related vacancies.
- ⁴ Other advertisement refers to all advertisements other than education and recruitment advertisements which are defined at Note 2 and Note 3.

No. of Placement Month(s): 1 month 2 months 3 months
 Others, please specify: _____

Issue to start: _____

CLIENT DETAILS

Company / Organization: _____

Correspondence Address: _____

Contact Person: _____ Telephone: _____

Email: _____

The Company / I fully understand and accept the notes, advertising information and policy apply to the above order placement in Surveyors Times.

 Authorized Signature
 (with Company Chop)

 Date

ADVERTISING INFORMATION & POLICY:

Prices: All prices are exclusive of design, layout, artwork and film making. **Screen line:** 175dpi. **Films:** Film positive emulsion side down with progressive proof for matching / e-files: tif, gif, eps, ai format subject to confirmation. **Design Fee:** HK\$2,000 if artwork production or modification is required. **Publication:** 30th day of each calendar month. **Booking deadline:** 10th day of publication month. **Films:** 15th day of publication month. **Discount:** (booking made in one contract and fulfilled in 1 calendar year from contract signing date). 3x less 10% / 6x less 15% / 9x less 20% / 12x less 25%. **Ad Agency:** 15% agency commission on nett price applicable to accredited advertising agencies. **Payment:** 30 days unless otherwise agreed. **Policy:** The Hong Kong Institute of Surveyors reserves the right to accept or refuse any advertising materials submitted.

Enquiry: Please call Ms Natalie Yu on (852) 2526 3679 or email: steditor@hkis.org.hk

**Applications are now invited
for admission during the
2013/14 academic year for
both the full-time (normally
1 year) and part-time
(normally 2.5 years) taught
postgraduate programmes
for relevant professionals
working in the construction
and real estate sector**

MSc/PgD in Construction and Real Estate (CRE)

建築及房地產學 理學碩士學位/深造文憑 (Programme Code 04001)

Programme Structure

- Students pursuing the MSc award can opt for specializing in one of the three study disciplines, i.e. Construction, Planning and Development or Commercial Property

Entrance Requirements

- A Bachelor's degree with Honours; OR
- A Bachelor's degree in a construction or real estate related discipline; OR
- Corporate membership of a relevant professional institution with a substantial content in the construction and real estate sectors
- Relevant employment in industry, commerce or public administration is preferred

Professional Recognition

- The MSc programme is accredited by the Royal Institution of Chartered Surveyors (RICS) as meeting their academic requirements

MSc/PgD in Construction Law and Dispute Resolution (CLDR)

建築法及爭議解決學 理學碩士學位/深造文憑 (Programme Code 04001)

Programme Structure

- Supported by visiting practitioners, including Lawyers, Arbitrators, Mediators, experts from China and senior construction professionals. (A scholarship is provided by Davis Landon & Seah)

Entrance Requirements

- Bachelor's degree in a construction-related discipline or equivalent (including recognized professional qualifications) plus relevant work experience (preferably at least 2 years); OR
- Qualified Lawyer

Professional Recognition

- The PgD/MSc programme has full accreditation for membership (AHKI Arb) from the Hong Kong Institute of Arbitrators
- Those students who opt to complete the mediation workshop of the programme will be exempted by various professional institutions in Hong Kong and overseas as achievement of approved mediation course leading to membership
- The MSc programme is accredited by the Royal Institution of Chartered Surveyors (RICS) as meeting their academic requirements

MSc/PgD in Project Management (PM)

項目管理 理學碩士學位/深造文憑 (Programme Code 04001)

Programme Structure

- Face-to-face contacts consist of three full-day lectures/workshops for each core subject (normally during weekends, including Saturdays and Sundays)
- Study Guides are provided for core subjects

Entrance Requirements

- Bachelor's degree in relevant disciplines or the equivalent (including recognized professional qualifications); and preferably with 2-year relevant work experience

Professional Recognition

- The MSc programme is accredited by the Royal Institution of Chartered Surveyors (RICS) and the Chartered Institute of Building (CIOB) in the UK, as well as the Hong Kong Institute of Project Management (HKIPM), as meeting their academic requirements

	CRE	CLDR	PM
Info Seminars 2013	1	19/1 (Sat), 3-5pm	
		Room AG710, PolyU	Room BC303, PolyU
	2	5/2 (Tue), 7-9pm, Room TU318	Room BC305, PolyU
	3	23/2 (Sat), 3-5pm, Room TU318	2/2 (Sat), 3-5pm, Room W610
			19/2 (Tue), 7-9pm, Room TU318
Enquiries	2766 7770 (Ms Lee) bsgracie@polyu.edu.hk	3400 3819 (Ms Yap) bsconnie@polyu.edu.hk	3400 3819 (Ms Wong) bssywang@polyu.edu.hk

Students must obtain 30 credits (10 subjects or 7 subjects plus a dissertation) for the MSc award and 21 credits (7 subjects) for the PgD award

Programme Flyer


http://www.bre.polyu.edu.hk/frameset/frameset_course.html

Entry Scholarship

Applicants with outstanding academic results (e.g. first class honours bachelor's degree or equivalent qualifications) from a reputable university, who submit applications to the programme on or before 1 March 2013 (Fri) will be considered automatically for award of the entry scholarship up to a maximum amount of covering the whole current tuition fee

Online Application

<http://www.polyu.edu.hk/study> before 1 March 2013 (Fri). Applications after this deadline may be considered only when places are available

 Two subjects of each of the above programmes have been included in the list of reimbursable courses for Continuing Education Fund (CEF) purposes



Summary of HKIS CPD / PQSL Events 05 January 2013 - 23 April 2013

DATE	CODE	EVENT	CPD HOUR(S)	SPEAKERS	RUN BY	PQSL
05, 12, 19, 26 Jan 02 Feb 2013	2013002	Intermediate Building Information Modeling (BIM) Training Course for Quantity Surveyors – Revit 2013 (FULL)	3 per session	Trainers from Polytechnic University	QSD	
05 Jan 2013	2013003	Visit to Tower Crane Yard (FULL)	3	Bosco Ku	QSD	
10 Jan 2013	2013004	Facility Management for Elderly in Public and Subsidizing Housing	1.5	Dr Mei-yung Leung	PFMD	
11 Jan 2013	2012124	Introducing the QS Practice Notes: Valuation for Interim Payments and Assessment of Variations	1.5	Sandy Tang, Raymond Kong	QSD	✓
28 Feb 2013	2013006	Experience Sharing after the Visit to the BIM Conference in Singapore	1.5	Members of the Hong Kong Delegation	QSD	
19 Mar 2013	2013005	「看透員工—意識形態」座談會	1.5	Dr Henry Shiu	QSD	
21 Mar 2013	2013010	Hong Kong's Asset Prices: How High is too High?	1.5	Chi Lo	GPD	
23 Mar 2013	2013008	Visit to Glass Factory in Huizhou and Aluminium Window / Door / Curtain Wall Factory in Shenzhen	4.5	Ken Chiu, Franky Yum	QSD	
26 Mar 2013	2013007	Frequent Problems Encountered by Consulting QS in MEP Works	1.5	Raymond Kam	QSD	
16 Apr 2013	2013009	New Generation QS Software for Cost Analysis, Budgeting and Control	1.5	Ken Leung	QSD	
23 Apr 2013	2013011	Different Roles of QS in Contractors	1.5	Thomas C W Tse	QSD	

Details of individual CPD/PQSL events are provided in the Surveyors Times and/or HKIS Website www.hkis.org.hk. Please use the STANDARD RESERVATION FORM overleaf for registration. For enquiries, please email cpd@hkis.org.hk or call the Secretariat on 2526 3679.

CPD/QSD/2013002

Intermediate Building Information Modeling (BIM) Training Course for Quantity Surveyors – Revit 2013

Date & Venue 2:30 pm - 5:30 pm Saturday 5, 12, 19, 26, January & 2 February 2013
Room TU302 (IT Teaching Laboratory), The Hong Kong Polytechnic University, Hung Hom

Details The Construction Virtual Prototyping Laboratory (CVP Lab) of The Hong Kong Polytechnic University has over 8 years of experience in BIM and Virtual Construction. CVP Lab has been providing industrial services covering Building Information Modeling (BIM), Virtual Construction, process simulation solutions from feasibility analysis to maintenance management. The Lab has provided BIM consultancy services to Housing Authority, Highways Department, Developers and Main Contractors on over 30 projects, including the International stadium, 5-star commercial building, hotel, public housing, highway, and shopping mall. The team consists of 5 BIM and technical managers, 4 R&D researchers, and 20 BIM engineers and modelers.

CVP Lab also has extensive experience in providing professional BIM training to consultants, developers and contractors in Revit BIM environment on architectural, structural and MEP disciplines. Experienced trainers from CVP Lab will deliver the below 5 sessions of training course.

Session	Date	Topic
1	05 Jan 13	Creating a Revit model for a two-storey residential project.
2	12 Jan 13	Creating & modifying families. Generating quantities with schedules and material takeoff.
3	19 Jan 13	Further understanding of the Architecture module.
4	26 Jan 13	Further understanding of the Structure module.
5	02 Feb 13	Further understanding of the MEP module.

After completing this course, attendees should be able to use the parametric 3D design tools to model projects, and extract information for quantity surveying applications.

- Remarks**
1. **Paypal not accepted for this event.**
 2. **In case of less than 15 applicants, the event will be cancelled.**
 3. **Applicants can also enroll in one or more sessions, however first priority would be given to applicants intended to attend ALL five sessions.**
 4. **Applicants shall have basic understanding of BIM and some knowledge of Revit. It is suggested to view some Revit tutorials online if the applicant has no prior experience in the use of BIM.**
 5. **A course certificate will only be issued to those who attend ALL five sessions.**
 6. **Attendance record will be issued for attending not less than 2.5 hours per session.**
 7. **No walk-in is accepted.**

Language English supplemented by Cantonese **Fee** HK\$200 per session (for members); HK\$250 per session (for non-members)

Priority QSD Members; First-come-first-served (with maximum quota of 40 per session). In case of over-subscription, first priority would be given to applicants intended to attend ALL five sessions.

CPD/QSD/2013003

Visit to Tower Crane Yard

Speaker Mr. Bosco Ku - General Manager of Manta Engineering & Equipment Co., Ltd.

Date & Venue 9:00 am - 2:30 pm Saturday 5 January 2013
Tower Crane Yard of Manta Engineering & Equipment Co., Ltd. at Fan Kam Road, Pat Heung, Yuen Long

Details Itinerary :
08:45 am - Gathering at Kowloon Tong MTR Station (at Junction of Kent Road and Somerset Road)
09:00 am - Depart from Kowloon Tong
09:45 am - Talk and visit at tower crane yard
12:45 pm - Depart from tower crane yard
01:10 pm - Lunch at Yuen Long
02:30 pm - Dismiss at On Ning Road, Yuen Long
(Successful registration will receive details of the visit.)

Manta Engineering & Equipment Co., Ltd. (Manta) is principally engaged in the tower cranes and mast-climbing work platforms businesses, serving primarily the construction and infrastructure sectors in Hong Kong, Macau, Singapore and Vietnam. Manta's principal businesses are the rental and trading of tower cranes, trading of mast-climbing work platforms and provision of maintenance service for tower cranes. It has been operating in Hong Kong since 1975 and in Singapore since 1997.

This event will visit the tower crane yard of Manta. The operation of tower crane erected at the yard will be demonstrated. The speaker will also share his experience on the following technical knowledge and market information of tower crane.

1. Types and selection of tower crane
2. Former and Latest tower crane products
3. Installation, maintenance, operation and dismantling of tower crane
4. Indicative cost information of tower crane

Remarks **1. Please fill in the below Declaration Form together with standard Reservation Form for this CPD event.**
2. Please equip with your own non-slip shoes.
3. After the visit, we will include a gathering lunch at Yuen Long so as to allow our members to share their experience.

Language Cantonese **Fee** HK\$250 for member; HK\$300 for non-member (including transportation, insurance and lunch)

Priority given to QSD Members; First-come-first-served (with maximum quota of 25)

DECLARATION FORM

CPD Event: Visit to Tower Crane Yard Saturday, 5 January 2013

I, _____, confirm that I fully understand and accept the risk of entering into a factory for the above visit. Under no circumstances shall Hong Kong Institute of Surveyors (HKIS), their staff or agents be held liable for the consequence of any accidents whether or not they are caused by the negligence of HKIS, their staff and/or agents.

Signature: _____ Membership No: _____

Address : _____

Mobile : _____ Fax/ Email: _____

Remarks :
1. Members who apply for participating the above visit shall be in good health conditions.
2. While HKIS has effected insurance policy for members joining the above visit, who have been accepted for joining the above visit shall consider to procure an appropriate insurance policy to cover their own risks before attending the event.

CPD/PFMD/2013004

Facility Management for Elderly in Public and Subsidizing Housing

Speaker	Dr Mei-yung LEUNG BSc(Hons), BRS, PhD, MCIQB, MHKICM, MRICS, MHKIS, CVS(SAVE), FHKIVM Assistant Professor, Department of Civil and Architectural Engineering, City University of Hong Kong		
Date & Venue	7:00 pm – 8:30 pm Thursday 10 January 2013 Surveyors Learning Centre, 811 Jardine House, 1 Connaught Road Central, Central, Hong Kong		
Details	Among the 1,129,900 elderly people (aged 60 and above) in HK, more than 50% currently live in public and subsidized (P/S) housing. The seminar will present the findings of a Focus Group study in Hong Kong. <ul style="list-style-type: none">- To identify the existing facility management (FM) components for the elderly in P/S housing;- To understand the problems of implementing FM components in P/S housing; and- To propose the major FM components expected in P/S housing.		
Language	Cantonese (Supplemented by English as appropriate)	Fee	HK\$120 for member; HK\$150 for non-member (HK\$30 walk in surcharge for all pricings listed)
Priority	PFMD Members; First-come-first-served		

PQSL/QSD/2012124

Introducing the QS Practice Notes: Valuation for Interim Payments and Assessment of Variations

Speakers	Dr Sandy Tang, MHKIS, MRICS, M UrbDes, PDip Mr Raymond Kong, MHKIS, MRICS, RPS(QS), LLB(Hons), BSc(Hons)		
Date & Venue	7:00 pm – 8:30 pm Friday 11 January 2013 Surveyors Learning Centre, 811 Jardine House, 1 Connaught Road Central, Central, Hong Kong		
Details	The seminar is part of the HKIS QSD PQSL Series 2012 - 2013 and aims at assisting participants to understand the basics and the various aspects of Valuation for Interim Payments and Assessment of Variations		
Language	Cantonese supplemented by English	Fee	HK\$100 for member, HK\$150 for non-member (HK\$20 walk-in surcharge on all pricings listed).
Priority	QSD Probationers and Students		

CPD/QSD/2013006

Experience Sharing after the Visit to the BIM Conference in Singapore



Speakers	Members of the Hong Kong Delegation		
Date & Venue	7:00 pm – 8:30 pm Thursday 28 February 2013 12/F Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong		
Details	<p>A team of 23 delegates from the Quantity Surveying Division (QSD) attended the BIM Conference organized by Singapore Institute of Surveyors and Valuers in Singapore (SISV) on 9 November 2012. The delegates include QSD members, Representatives from the Housing Department, and Representatives from the Hong Kong Institute of Building Information Modeling (HKIBIM).</p> <p>The theme of the Conference was "BIM & The QS". In the Conference, Government representatives, BIM experts and various stakeholders showcased their experience and development in Singapore. Apart from the speakers from Singapore, we had speakers from Hong Kong.</p> <p>The Conference was a successful one in the sharing of the technology, knowledge and experience of BIM in Singapore and Hong Kong amongst practitioners in the QS Profession and the Construction Industry.</p> <p>Having attended the BIM Conference in Singapore, members of the Hong Kong Delegation would like to share the knowledge and experience gained with members.</p>		
Remark	Each QSD member will receive a free coupon worth HK\$120 after attending the CPD event on 28 February 2013. The free coupon is for the QSD member to attend one of the QSD CPD events organized in any evening from March 2013 to June 2013.		
Language	Cantonese	Fee	HK\$120 for members; HK\$150 for non-members (HK\$20 walk-in surcharge on all prices listed); Free of charge for full time University students (subject to availability)
Deadline	21 February 2013	Priority	QSD Members; First-come-first-served

CPD/GPD/2013010

Hong Kong's Asset Prices: How High is too High?



Speaker	<p>Chi Lo, Senior Strategist, BNP IP Asia</p> <p>Mr. LO is currently a senior strategist of BNP IP Asia based in Hong Kong</p> <p>Before joining BNP, Chi Lo was a CEO of HFT Investment Management (HK) Ltd, which is a JV partner of BNP IP, and head of Overseas Investment and Chief Economist at Ping An of China Asset Management (Hong Kong) Company Limited.</p> <p>He is the author of seven books and has published research work in international periodicals and newspapers, and appeared as commentator on international media and speaker at international seminars by the World Economic Forum and the House of Lords of the British Parliament.</p> <p>Before working in Asia, Mr. Lo was an economic advisor to the Canadian Treasury in Canada. His other experience includes international research firms in North America, regulatory bodies for securities trading in Toronto and London, and blue-chip international investment banks in America, England and Asia.</p>		
Date & Venue	7:00 pm – 8:30 pm Thursday 21 March 2013 12/F Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong		
Details	<ul style="list-style-type: none"> • Hong Kong's market outlook under the world of quantitative easing • How high is too high for Hong Kong's property prices? • Future of the HK dollar peg 		
Language	Cantonese supplemented by English	Fee	HK\$120 for member; HK\$150 for non-member (HK\$30 walk-in surcharge for all pricings listed)
Deadline	14 March 2013	Priority	GPD Members; First-come-first-served

CPD/QSD/2013005

「看透員工一意識形態」座談會



講師 蕭一龍 博士 Dr Henry Shiu (當代管理學 文學博士；資深管理顧問；暢銷作家)

著名管理顧問、國家級檢定企業培訓師的蕭一龍博士，是一集多門專業於一身的全才。他以優異成績畢業於香港理工大學，主修社會工作；先後從事社工、地產銷售與市場管理、物業收購、課程拓展、管理教育及顧問等工作；對績效提升、商業談判、員工指導、激勵和銷售管理等，頗具心得。

蕭博士擁有超過 20 年的管理、教育及培訓經驗，並具多項資歷，包括：英國特許市務師 (Chartered Marketer)、香港註冊社工 (RSW)、國家高級商務職業經理人資格認證、英國城市專業學會管理學高等資格 (GCCl)、英國皇家師範學院院士 (FCollT)、英國特許市務學會資深會員 (FCIM)、英國特許管理學會資深會員 (FCMI)、英國領導管理學會創會資深會員 (FInstLM)、英國管理專才學會最資深會員 (CompIMS) 等。

蕭博士經常 港澳及內地企業，提供商管諮詢、培訓、行政人員個別指導和歷奇訓練，口碑載道；工餘時亦不遺餘力，除積極為各大院校作管理實務講學及培訓外，還「以文倡管」，著有：《管理漫談 做個 3F 管理人》、《管理漫談 2 做個高明管理人》、《管理漫談 3 做個一等主管》、《管理漫談 做個頂尖管理人》等系列叢書。無論是寫作或培訓—他的手法生動有趣、發人深省，知識與實踐兼容，深受讀者及學員的愛戴和歡迎！他很樂意與學員，分享其豐富的管理經驗！

日期及地點 晚上 7:00-8:30 2013 年 3 月 19 日 (星期二)
香港上環干諾道中 111 號永安中心 12 樓

內容 您的主管是否覺得，某些員工 / 下屬難以管理 — 做事既不認真、又不問責或主動，凡事「得過且過」？又，他們是不是不知，員工的所思所想、意欲何在，以致難以激發員工積極工作？究竟，員工 / 下屬為何會有這樣，或那樣的工作表現呢？

資深管理顧問 暨 暢銷作家及大學講師蕭一龍博士，為您的主管逐一解開以上疑團，使其「脫胎換骨」，從而管理員工「得心應手、水到渠成」！

有關「座談會」的內容如下：

1. 何謂「意識形態」？
2. 員工的「意識形態」可分為哪幾類？即：心高功高、心高功低、心低功高、心低功低
3. 如何「管理」或「對待」不同「意識形態」的員工？

此講座主要對象為中層及高層管理人，或有興趣加深對管理員工認識者。

語言	廣東話	費用	港幣 \$120 (會員)；港幣 \$150 (非會員)；港幣 \$20 附加費 (如未經報名人士)；免費 (全日制大學生；但要視乎尚餘名額情況。)
截止日期	2013 年 3 月 5 日	名額	工料測量組優先；先到先得，滿額即止。

CPD/QSD/2013008

Visit to Glass Factory in Huizhou and Aluminium Window / Door / Curtain Wall Factory in Shenzhen

Speakers Mr Ken Chiu (Senior Project Manager) and Mr Franky Yum (Project Quantity Surveyor) of Universal Door & Window Holdings Ltd.

Date & Venue 9:00 am – 5:30 pm Saturday 23 March 2013
 (1) Glass Factory : 龍輝安全玻璃廠(惠州市) (廣東省惠州市惠陽區秋長鎮白石村)
 (2) Aluminium Window / Door / Curtain Wall Factory : Factory of Universal Door & Window Holdings Ltd. in Shenzhen Calco (Shenzhen) Industrial Ltd. 嘉冠實業(深圳)有限公司 (深圳市龍崗區坪山填湯坑工業區湯坑路107號)

Details Itinerary :
 08:45 am – Gathering at Kowloon Tong MTR Station (at Junction of Kent Road and Somerset Road)
 09:00 am – Depart from Hong Kong to Glass Factory
 10:30 am – Visit Glass Factory
 12:45 pm – Lunch
 02:30 pm – Visit Aluminium Window / Door / Curtain Wall Factory
 04:45 pm – Depart from Aluminium Window / Door / Curtain Wall Factory
 05:30 pm – Dismiss at Fu Tian Check Point, Shenzhen (福田口岸) (Successful registration will receive details of the visit.)

On 24 November 2012, QSD organized a visit to aluminium products factory in Foshan. In that visit, members learnt the manufacturing process of aluminium extrusion products from raw materials and the coating process for aluminium products.

In order to allow members to learn more about the whole manufacturing process of aluminium window/door/curtain wall, QSD is going to arrange another visit to the below glass factory and aluminium window / door / curtain wall factory.

(1) Visit to Glass Factory in Huizhou

龍輝安全玻璃廠 (“龍輝”) is a glass fabrication supplier. 龍輝 has its production line in Huizhou factory. The factory has a total floor area over 20,000 m², which offers wide range of glazing products and services for glazing works.

In this visit to glass factory, the cutting of glass, production of low-e glass and heat soak test for tempered glass will be demonstrated. The speakers will also introduce different types of glazing, and brief the technical knowledge and market information of glazing products.

(2) Visit to Aluminium Window / Door / Curtain Wall Factory in Shenzhen

Universal Door & Window Holdings Ltd (“UNIVERSAL”) is a local aluminium window / door / curtain wall supplier and specialist contractor. UNIVERSAL has its production line in Shenzhen factory. The factory has a total floor area over 11,000 m², which assembles wide range of aluminium products and produces coating system of wood texture and PVF2, etc.

In this visit to aluminium window / door / curtain wall factory, the assembly of window / door / louvre / grill and curtain wall, and production of wood texture finish on aluminium products will be demonstrated. The speakers will also brief the technical knowledge and market information of aluminium window, door and curtain wall.

Remarks

1. Online registration is NOT accepted for this CPD event.
2. Please fill in the attached Declaration Form together with Standard Reservation Form for this CPD event.
3. Please bring valid travel documents.
4. Please equip with your own non-slip shoes.
5. Latecomers will NOT be picked up.

Language Cantonese **Fee** HK\$300 for member (fee includes transportation, lunch and insurance)

Deadline 23 March 2013 **Priority** QSD members; first-come-first-served with payment (with maximum quota of 45)

DECLARATION FORM

CPD Event: Visit to Glass Factory in Huizhou and Aluminium Window / Door / Curtain Wall Factory in Shenzhen Saturday, 23 March 2013

I, _____, confirm that I fully understand and accept the risk of entering into a factory for the above visit. Under no circumstances shall Hong Kong Institute of Surveyors (HKIS), their staff or agents be held liable for the consequence of any accidents whether or not they are caused by the negligence of HKIS, their staff and/or agents.

Signature: _____ Membership No: _____

Address : _____

Mobile : _____ Fax/ Email: _____

Remarks :
 1. Members who apply for participating the above visit shall be in good health conditions.
 2. While HKIS has effected insurance policy for members joining the above visit, who have been accepted for joining the above visit shall consider to procure an appropriate insurance policy to cover their own risks before attending the event.

CPD/QSD/2013007

Frequent Problems Encountered by Consulting QS in MEP Works



Speaker Sr Raymond Kam, MSc, FHKIS, MRICS, RPS(QS)

Raymond Kam is a qualified QS with over twenty four years of quantity surveying experience and in particular building services installation contracting. He is well conversant with the contract administration of building services works both in local and neighbourhood region including Guangzhou, Shenzhen, Shanghai, Dongguan and Macau. He has provided lectures and seminars on the building services measurement to the building services engineers and quantity surveyors of a local statutory authority and to the post-graduate and undergraduate students of a local university.

Date & Venue 7:00 pm – 8:30 pm Tuesday 26 March 2013
12/F Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong

Details This seminar will provide an overview of the common problems encountered by Consulting QS in providing service in building services installations. The MEP works nowadays constitute a significant portion of the overall contract sum especially for large scale sized projects. The MEP systems have also been under constantly improvement and upgrading and which have posed certain amount of difficulties to the practicing QS.

In this seminar, Raymond will discuss the common problems, the normal practice, and the various observations that are commonly found in the day-to-day administration of MEP Works by Consulting QS.

Language	Cantonese	Fee	HK\$120 for members; HK\$150 for non-members (HK\$20 walk-in surcharge on all prices listed); Free of charge for full time University students (subject to availability)
Deadline	12 March 2013	Priority	QSD Members; First-come-first-served

CPD/QSD/2013009

New Generation QS Software for Cost Analysis, Budgeting and Control



Speaker Mr Ken Leung, Product Specialist of Exactal Asia Ltd.

Ken Leung received a bachelor degree in Construction Economics from the University of Technology, Sydney in 2003 and a master degree in Real Estate from the University of Hong Kong in 2007. Before he joined his present company Exactal as a Product Specialist in 2010, he had worked as a Quantity Surveyor for more than 10 years with experience in a full range of pre and post-contract Quantity Surveying Services for Quantity Surveying Firms and International Main Contractors.

Date & Venue 7:00 pm – 8:30 pm Tuesday 16 April 2013
12/F Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong

Details The event rundown is listed below:

1. History of automation software for QS measurement
2. New generation software for QS
3. 5D cost estimating methodology
4. Benefits and risks of BIM
5. Future prospects of BIM for QS

Language	Cantonese supplemented by English	Fee	HK\$120 for members; HK\$150 for non-members (HK\$20 walk-in surcharge on all prices listed); Free of charge for full time University students (subject to availability)
Deadline	9 April 2013	Priority	QSD Members; First-come-first-served

CPD/QSD/2013011

Different Roles of QS in Contractors



Speaker Sr Thomas C.W. Tse

Sr Tse is a professional quantity surveyor with more than 30 years working experience in the construction industry. He worked with local and overseas consultants, and had taken up senior and management positions of local and international contractors. He is now the Secretary General of the Hong Kong Construction Association (HKCA).

Date & Venue 7:00 pm – 8:30 pm Tuesday 23 April 2013
12/F Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong

Details Quantity Surveyors are professionally trained to become experts in various fields throughout the different stages of the development process. There are many roles within the construction companies that demand the expertise of professional quantity surveyors. This briefing intended to give an overview of the local market and highlight some of those roles in contractors that are suitable for professional quantity surveyors to develop their career.

Language	Cantonese	Fee	HK\$120 for members; HK\$150 for non-members (HK\$20 walk-in surcharge on all prices listed); Free of charge for full time University students (subject to availability)
Deadline	16 April 2013	Priority	QSD Members; First-come-first-served



4 日 3 晚 滑 雪 YSG/S/201301

Sports & Recreation Committee (SRC/S/2013001)



江 原 道

SKI TRIP AT KANGWON LAND RESORT

High One 滑雪場

於 上年 12 月 全 新 開 幕 之 「江 原 雪 嶺 High One 滑 雪 場」 位 於 江 原 道 海 拔 700 米 以 上 的 山 區， 自 然 環 境 極 佳， 是 全 韓 國 唯 一 可 眺 望 江 原 道 山 景 的 滑 雪 場， 而 在 滑 雪 道 最 頂 端 的 休 息 處， 將 設 有 高 1,376 米， 號 稱 全 國 唯 一 的 滑 雪 場 旋 轉 餐 廳， 將 會 是 江 原 道 最 高 的 眺 望 點， 可 盡 覽 附 近 一 帶 的 風 光。 雪 場 共 設 18 條 以 不 同 希 臘 神 話 中 神 仙 名 字 命 名 的 滑 道， 如 宙 斯、 阿 波 羅， 雅 典 娜 等 等， 其 中 擁 有 一 條 韓 國 最 長 雪 道， 長 達 4.1 公 里， 落 斜 超 過 600 米， 可 享 受 高 速 馳 騁 之 感。 同 時 滑 雪 場 也 照 顧 到 初 學 者， 提 供 多 條 初 級 程 度 的 滑 道， 所 以 不 論 是 滑 雪 高 手 或 初 哥， 對 於 High 1 滑 雪 場 也 是 期 待 萬 分。

配套設施： 主 題 公 園、 游 泳 場、 三 溫 暖、 會 議 廳、 美 食 區， 超 市、 多 種 餐 廳、 宴 會 廳、 戶 外 SPA。

出發日期	Kangwon Land	Adult		Child		Extra Night	Extra Bed
		½Twin	Single	½Twin	No Bed		
28 Feb ~ 3 Mar 2013	High One Hotel	6,890	7,890	6,390	2,890	950	150

1. Child shares room with 2 adults with extra bed or mattress	HKG/ICN	OZ 746	00:30 / 04:50	ICN/HKG	OZ 721	09:00 / 11:50
2. Discount Ski Rental + Lift Pass available.		OZ 750	01:10 / 05:30		OZ 723	10:00 / 12:50
3. American Breakfast Adult \$160, Child \$130		OZ 722	13:15 / 17:30		OZ 745	19:45 / 22:30
4. Air Ticket Tentative Time departure & return (on the right) (subject to the availability)		OZ 724	13:50 / 18:10		OZ 749	20:10 / 23:00

Package Includes

- Round trip economy class air ticket between Hong Kong and Incheon.
- Round trip transfer between airport and hotel (3½ hours per way).
- 3 nights accommodation at KANGWON LAND RESORT
- Family and Friend are also welcome.

Remark

- Please fill in the below Declaration Form together with Standard Reservation Form for this event.
- Please bring valid travel documents.
- Please bring your own Skiing equipment if necessary
- Not include Airport Tax, Government Tax & Fuel Surcharge.(to be confirmed)

CANCELLATION : Cancellation charge will be incurred if confirmed booking are cancelled within 4 weeks of Departure 20 %, within 2 weeks of departure 50%, within 1 week of departure 100 %

To register, please fill in the registration form and return together with payment to the HKIS Office. Should you have queries, please email us at cpdreg@hkis.org.hk or contact Ms Donna Yu or Ms May Wong of the HKIS Secretariat (Tel. 2526 3679).

DECLARATION FORM

Social Event: Ski Trip at Kangwon Land Resort
Date : 28 February – 3 March 2013

I, _____, confirm that I fully understand and accept the risks involved with the above ski trip. Under no circumstances shall Hong Kong Institute of Surveyors (HKIS), their staff or agents be held liable for the consequence of any accidents whether or not they are caused by the negligence of HKIS, their staff and/or agents.

Signature: _____ Membership No.: _____ Mobile : _____ Remarks: _____

- Members applying for the above visit shall be in good health conditions.
- Participants are recommended to take on adequate insurance to cover their risk and legal responsibility in their participation of this event. HKIS assumes no financial, legal or any responsibility for any type of claim whatsoever arising from their participation



Land Surveying Division Chairman's Message



Sr Koo Tak Ming LSD Council Chairman

The LSD AGM 2012

The LSD AGM 2012 was held on 28 November 2012 in the SLC, HKIS at Jardine House. The new Council Members elected are:

The new Council shall work closely with the new HKIS OBs and further promote the image of surveyors in Hong Kong.

Position

Chairman
Vice-Chairman

Hon. Secretary
Hon. Treasurer
Council Members

Nominee

Sr KOO Tak-ming
Sr LAM Lik-shan
Sr CHAN Yue-chun
Sr Miss LIU Bessie
Sr LAU Chun-wa
Sr CHAU Ming
Sr MA Ka-chun
Sr YU Wai-wing
Sr CHAN Kwan-ho
Sr YIP Hon-wah
Sr CHONG Pui-wah
Sr Ms LO Hoi-yin
Sr WONG Joseph
Sr WONG Ching-kei
Sr Miss CHAN Yuk-ying
Sr Dr TANG Conrad
Sr Miss TO Ka-yi
Sr CHING Siu-tong
Sr TANG Wing-lun
Sr CHAN Chi-hung
Miss YUEN Wing-yan

YSG Representative



LSD AGM 2012



The new LSD Council

Technical Visit to Mainland

A two-day technical visit to South Surveying & Mapping Instrument Co., Ltd. in Guangzhou took place on 7-8 December, 2012 (Fri-Sat). The visit was co-organised with ICES as one of the collaboration events.

South Surveying has a sound record in high-speed railway infrastructure projects and Satellite Reference installation programs in Mainland China. The visit enabled participants to probe into some high-speed railway construction cases and check South Surveying's track geometry-measuring trolley system and Satellite Reference facilities. Site demonstrations and experience exchanges would definitely help land surveyors to better understand these applications.



The delegation of ICES and the HKIS LSD



HKIS delegates present a souvenir to a representative of the South Surveying & Mapping Instrument Co., Ltd.



Demonstration of the track geometry-measuring trolley system



Demonstration of the RTK with Satellite Reference facilities

Consultation Paper on Adverse Possession

The Adverse Possession Sub-committee of the Law Reform Commission released a consultation paper on 10 December 2012 that made preliminary proposals for the reform of the law on adverse possession. The paper is available at the following link:

<http://www.hkreform.gov.hk/tc/publications/adversepossession.htm>

The preliminary recommendations of the Sub-committee were made against the background of a deeds registration system, as opposed to a title registration system (a proof of ownership) of conveyancing in Hong Kong.

The paper points out that the existing deeds registration system gives no guarantee of title, as the Land Titles Ordinance (Cap 585) has not yet been implemented. Even if a person is registered as the owner of a property, there may still be uncertainties or defects in his/her title to the property. Hence, title to land is relative and depends ultimately on possession. The LSD considers that to be a major reason why landowners should conduct land boundary surveys of their properties to protect their rights to their land.

The Sub-committee considered the case law and made recommendations on its various aspects. Its paper contains a thorough description of the problem of surveying and land boundaries in the New Territories. It recommended that the government step up its efforts to address the boundary problem in the New Territories. The Sub-committee also considered that the land boundary problem is best handled together with (and in the context of) the implementation of the Land Titles Ordinance. The LSD agrees that the government should look into this matter and find a workable solution.

A Task Force was appointed by the LSD Council to look into the details of the recommendations made by the Sub-committee, in particular the aspect related to the solution to the problem of land boundaries in the New Territories. The Task Force will also explore possible refinements to the recommendations, as proposed. If you have any comment on the paper, you are welcome to forward it to the LSD Council for consideration.

LSD Contact Points

If you have any views on the Council's work, please feel free to send them to the Hon Secretary at lsd@hkis.org.hk or to

me at lsdchairman@hkis.org.hk.



Property & Facility Management Division Chairman's Message



Sr Dick Kwok PFMD Council Chairman

First of all, I wish members a prosperous 2013.

我隨同由高級副會長兼 CEPA 委員會主席賴旭輝測量師率領之香港測量師學會代表團於八月二十七日至三十日赴北京拜訪國家住房和城鄉建設部，並與不同組別的相關專業對口單位會議。代表團行程亦包括到訪清華大學與相關學校進行學術交流。

二十八日早上，由國家住房和城鄉建設部，計劃財務與外事司鄭淑玲處長主持，分別會見了中國建設工程造價管理協會、中國房地產估價師協會與房地產經紀人學會代表、中國建設監理協會及中國物業管理協會代表。

在與中國物業管理協會秘書長柴勇的小組會議上，我扼要介紹了學會物業設施管理組過去一年的發展概況，及就物業管理行業在香港的發展作出專業交流。其中我特別詳細展述了香港特區政府正在進行物業管理行業與從業員的規管及立法進程。

柴勇秘書長對此重大發展表示歡迎。因為與香港物業設施管理測量師不同，中國物業管理師的培訓及註冊是分別獨立處理的，這制度上的差異正亦窒礙了雙方進行資格互認的可行性。雖然制度上的障礙有代香港物業管理發牌的立法確立後才能有望解決。但雙方認同日後兩會需要進行更多聯繫，多辦一些培訓及交流研討會等等多作實際合作。



二十九日，除前往拜訪國土資源部及中國土地估價師學會外。代表團亦到訪了北京市住房和城鄉建設委員，拜會了物業管理處安世錦副處長，而北京市物業管理協會會長周呈及北京市物業服務評估監理協會會長黃耀華亦參與會議。在雙方各自介紹學會及行業發展現況後，本人亦趁機邀請安處長及周會長於明年三月份組團來港，參與二零一二年度優質物業設施管理大獎頒獎禮及研討會，並得到處長及會長欣然答應。同時，雙方亦原則上同意明年進行互訪。

Please be informed that Sr Dick Kwok, Sr Edmond Cheng, and Sr Charles Hung will represent the PFMD at the General Council of the HKIS for the 2012-13 year.

Being invited by the BEAM Society, the HKIS was asked to send a representative as their nominated director. I am glad that the HKIS has entrusted me to assume this nominated directorship for the year 2012-14. In view of the public's rising green awareness and the implementation of more green initiatives for existing buildings, I will contribute my

knowledge and experience in the capacity of PFM surveyor to the BEAM society. Another recent appointment has also been appointed a Green Building Facility Member under the HKGBC. The Green Building Facility represents expert groups that provide volunteer services to green building initiatives in the various committees of the Hong Kong Green Building Council.

Members' attention should be drawn to the enhanced version of the BEAM Plus assessment method for green buildings: BEAM Plus Version 1.2 for New Buildings and Existing Buildings, which has already come into effect and will become mandatory starting 1 January 2013. This enhanced version addresses some of the issues raised in the report, "Roadmap for Green Building Labeling System Hong Kong," and the aspirations of stakeholders for passive design. It also includes minor amendments to other aspects. The new version aims to improve building performance by encouraging passive design, which allows a building to better respond to the local climate by maximizing the comfort of its occupants, while minimizing the use of active mechanical systems and their associated energy consumption. In brief, the Energy Use Aspect of BEAM Plus Version 1.2 will provide two alternative routes for building assessment. Route 1, the original route, will assess the Building Active System based on the current BEAM Plus Assessment criteria. Route Two will replace the three current credits with the following four key criteria to determine the performance of building passive designs: 1) Site Planning/Building Orientation, 2) Building Fabric, 3) Natural Ventilation, and 4) Daylight. For more information about the rollout of BEAM Plus Version 1.2, please visit the HKGBC website at www.hkgbc.org.hk and the BEAM Society Limited website at www.beamsociety.org.hk.

The CPD event on "Saleable Area – Measurement, Rationale and Development" was successfully held with 88 members participating. Thanks go to Dr Lawrence Poon, our honorable guest speaker. Dr Poon was one of the members of the Steering Committee on the Regulation of the Sale of First-Hand Residential Properties by Legislation. Another upcoming CPD event will be held on 10 January 2013, and Dr Mei Yung Leung, Assistant Professor, Department of Civil and Architectural Engineering, City University of Hong Kong, will deliver her recently completed study on "Facility Management for the Elderly in Public and Subsidizing Housing". This is an interesting report that will give you some invaluable insights into housing for the elderly. So don't miss it. ■





Sr Keith Yim QSD Council Chairman

Quantity Surveying Division Chairman's Message

The QSD Annual General Meeting

The Annual General Meeting of the Quantity Surveying Divisional (QSD) Council was held at the World Trade Centre Club, Causeway Bay, Hong Kong on 30 November 2012. The following members were elected as Officers and Council Members:

- | | |
|--------------------------------|-----------------|
| Chairman | Sr Keith Yim |
| Vice Chairman | Sr KL Wong |
| Vice Chairman | Sr Honby Chan |
| Hon Secretary | Sr Sunny Chan |
| Hon Treasurer | Sr Jesse Wong |
| Immediate Past Chairman | Sr Thomas Ho |
| Council Members | Sr Poleon Chan |
| | Sr Sunny Choi |
| | Sr Joseph Chong |
| | Sr Amelia Fok |
| | Sr Raymond Kam |
| | Sr Raymond Kong |
| | Sr Evelyn Kwok |
| | Sr Emily Li |
| | Sr Tim Ngai |
| | Sr Steven Tang |
| | Sr Sandy Tang |
| | Sr S C Tse |
| | Sr Tzena Wong |
| | Sr Joe Wu |
| | Sr Franki Yeung |
| | Sr Daisy Yeung |

At the Annual General Meeting I had the pleasure of representing the Council to present souvenirs to the outgoing Chairman, Sr Thomas Ho, for the great leadership and diligent work he carried out during the 2011-12 Council Year. Many thanks also go to the outgoing Council. Without its support, the QSD Council would not have been able to achieve such tremendous success.

2013 Year Plan

The incoming Council has a list of challenging tasks to work on during this Council Year, including:

- The third batch of training and assessment exercises for HKIS QSD members and China Engineering Cost Association (CECA) members following the promulgation of CEPA 9 and our meeting with our Mainland counterparts on 31 October 2012 in Beijing.
- The provision of more training on BIM. In addition, a conference will be organized in Hong Kong next year after our visit to Singapore in November 2012.
- The publication of more practice notes subsequent to the successful launch of the same in October 2012.
- Establishing more international networks by examining the possibility of signing reciprocity agreements with overseas counterparts subsequent to consultations with them during the ICEC World Congress of June 2012 in Durban, South Africa.
- More promotion of the quantity surveying profession to the public and youth, especially those in their last years of secondary school.
- Further collaboration and communication with the government and statutory bodies, other local construction professional institutes, and quantity surveyors' organizations within the government departments.
- Exploration of new initiatives to enhance the sustainability of the quantity surveying profession.

The Council has fixed the meeting schedule as follows:

3 Jan 2013
7 Feb 2013
7 Mar 2013
11 April 2013
2 May 2013
7 June 2013
4 July 2013

1 August 2013
5 September 2013
3 October 2013
8 November 2013
29 November 2013
(AGM – tentative)



AGM 2012

The two representatives from the Young Surveyors Group have yet to be confirmed. Apparently, no nomination for a representative of our Associate Members was received.

All members are welcome to attend the Council meetings and participate in the divisional council's activities.



Presentation Ceremony for Certificates and Stamps for Registered Cost Engineers (PRC-Hong Kong Region)

The Ceremony was held at the Crowne Plaza Suite Hotel, Shenzhen, on 12 December 2012. The guests from the Mainland included:

Ms Xu Hui Qin 徐惠琴理事長	中國建設工程造價管理協會(CECA)
Ms Tan Hua 譚華處長	住房城鄉建設部(Mo HURD)
Mr Wu Zuo Min 吳佐民秘書長	CECA
Ms Kong Xian Zhen 孔憲珍主任	CECA

The Council had the pleasure of inviting the President, Sr Serena Lau, and the Senior Vice President, Sr Stephen Lai, to the Ceremony. Dr Fu Peng Peng of the Liaison Office of The Central People's Government in the Hong Kong S.A.R. (中聯辦) also took time off from his hectic schedule to attend. In addition, there were representatives from the Association of Consultant Quantity Surveyors (ACQS), namely Mr Kenneth Poon, Mr Michael Yu, and Mr CC Lai, who attended the event.

A total of 65 members have been approved by Mo HURD as Registered Cost Engineers. At present, there are, altogether, 144 members who have successfully registered with the Mainland Authority as Cost Engineers. The certificates and stamps were presented by our guests from the Mainland. As a token of our appreciation, the Council hosted a dinner for

them. Overall, the ceremony was well-received by our guests and members, who collected their certificates and stamps in person.

Members should note that the certificate and stamp are valid until 31 December 2016. As part of the lifelong learning process required by the CECA, members are encouraged to attempt e-learning via the Association's website. The minimum requirement is 30 hours per year or 120 hours for four years. Upon the renewal of the certificate every four years, members are required to submit records of CPD as part of their requirements.



Presentation of Souvenir to Xu Hui Qin, President of CECA



Venue of The Presentation Ceremony



HKIS QSD Council with Guests from CECA



Group Photo with HKIS Members

Chairman's Report for the Year 2011/2012

The Immediate Past Chairman, Sr Thomas Ho, presented his Report for the year 2011-12. It is one of the most comprehensive Chairman's Reports that members have seen in the last 10 to 15 years. It contains a lot of activities and pictures that truly reflect the tremendous work that the Immediate Past Chairman and outgoing Council have done over the last Council Year. The outgoing Chairman would also like to express his gratitude to the Council and other

members for their unfailing support for his leadership. His report can be downloaded via http://www.hkis.org.hk/qsdc/en/newsroom_event_details.php?id=2948.

As 2012 will end very soon, I would like to take this opportunity to wish you all a Merry Christmas and a healthy and prosperous 2013. 🍷



Chairman's Report for Year 2011 -2012

Sr Thomas Ho, The Immediate Past Chairman

The Immediate Past Chairman, Sr Thomas Ho, presented his Chairman's Report for Year 2011 – 2012 in the Annual General Meeting and he thanked the QSD Council and all fellow members for their continuous support and participation which made success of the various activities and events in the last Council Year. His report is briefly summarized as follows:

Mainland Affairs

- Arranged a site visit for Shanghai Construction Consultants Association during their visit to Hong Kong on 15 June 2012.
- Participation in the 2012 Mainland and Hong Kong Construction Industry Forum in Chongqing from 17 to 19 June 2012.
- Meeting with Representatives from Qianhai Authority on 27 September 2012.
- Visit to China Engineering Cost Association (CECA) in Beijing from 30 October 2012 to 1 November 2012. During this visit, we met the QSD members in Beijing Forum and discussed with CECA on the various matters relating to the future co-operation between HKIS QSD and CECA, and the furtherance of the existing Reciprocity Agreement.
- Under the reciprocity agreement with CECA, 65 members successfully registered as cost engineers in the last Council year, making a total of 144 members registered as cost engineers in the Mainland. The presentation of certificates of registration and stamps for these 65 newly registered cost engineers was arranged on 12 December 2012 in Shenzhen.
- Visit to Beijing to update the progress under CEPA was arranged from 27 to 30 November 2012.



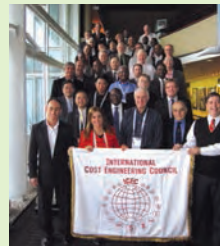
Group Photo of HKIS Delegation at the Ministry of Housing and Urban-Rural Development



Group Photo with Representatives of CECA after Meeting

Durban, South Africa. HKIS had 3 delegates attended the Congress. Sr TT Cheung was elected the Administrative Vice Chair, the third highest-ranking officer of the ICEC, for 2012 to 2014.

- Discussed the possibility of establishing future collaborations with representatives from the Association for the Advancement of Cost Engineering International (AAE), Ghana Institution of Surveyors (GhIS), and the Association of South African Quantity Surveyors (ASAQS) during the 8th ICEC World Congress.
- Attended the 16th Pacific Association of Quantity Surveyors (PAQS) Congress from 7 to 10 July 2012 in Brunei Darussalam. HKIS had 14 delegates (including the President) attended the Congress. Sr Dr Professor Anita Liu and Sr Dr Paul Ho received the PAQS Service Excellence Award in recognition of their long and outstanding service in the PAQS and their active involvement in its affairs. Congratulations to Sr Dr Professor Liu and Sr Dr Ho.
- Meeting was arranged with the International Chapter of the Australian Institute of Quantity Surveyors (AIQS) during their visit to Hong Kong on 19 July 2012.
- The 2014 PAQS Congress Organizing Committee had been set up and several meetings had been held in the last Council year. The Chairman of the Organizing Committee is our HKIS Past President and QSD Past Chairman, Sr Francis Leung. The theme of the Congress is "outside the box". During the 16th PAQS Congress, QSD promoted this Congress by presenting a preview of the Congress and the response was quite encouraging.



Group photo of Officers of ICEC and Representatives from Member Organisations at the ICEC World Congress



Group Photo of all delegates after Board Meeting of PAQS



Chief Delegates of Member Associations at the Opening Ceremony of PAQS Congress

International Affairs

- Attended the 8th International Cost Engineering Council (ICEC) World Congress from 23 to 27 June 2012 in

New Technology

- A Building Information Modelling (BIM) Sub-Committee had been set up in the last Council year with preliminary targets to 1) keep members updated on the development and use of BIM, 2) arrange seminars and workshops on BIM, and 3)



arrange visits to organizations to share their experience in BIM. The Sub-Committee had organized 8 Training Classes and CPD events on BIM software and the use of BIM in the Construction Industry in the last Council year.

- A joint project had also been run with the Hong Kong Institute of Building Information Modelling to study how a BI Model should be built up to suit the generation of quantities for pricing.
- Arranged a visit to Singapore Institute of Surveyors and Valuers (SISV) and attended the BIM Conference organized by SISV in Singapore from 8 to 10 November 2012. HKIS had 23 delegates attend this Conference. We had five speakers from Hong Kong, viz. Sr Thomas Ho, Sr Sunny Choi, Sr Joe Wu, Sr Anthony Tam and Ir Francis Leung.



HKIS Delegates at BIM Conference



Meeting with SISV

Publications

- Six practice notes covering the core subjects of Tendering; Cost Control and Financial Statements; Valuation for Interim Payment Certificates; the Valuation of Variations; the Handling of Contractual Claims; and the Settlement of Final Accounts were launched on 20 October 2012. The practice notes were prepared jointly with the Association of Consultant Quantity Surveyors (ACQS) and the Hong Kong Construction Association (HKCA) and are intended to provide some basic guidelines to help quantity surveying practitioners apply a consistent and professional standard of service.
- The research on QS Service Fee Scale led by Sr Dr Sandy Tang was completed. The final report would be completed by end of December.
- The review of the Standard Form of Building Contracts 2005 Edition (SFBC) was completed. A new edition of the SFBC would be published in year 2013. The Nominated Sub-contract and Nominated Supply Contract would also be amended accordingly.
- The standard Form of Contract for large scale repair and maintenance works had been completed. This standard form was the co-effort of the QSD and BSD and it would be launched in year 2013.
- The review of the SMM4 was underway and it was expected that corrigenda would be issued in year 2013. QSD would also explore the need for drafting SMM5 and/or a version for measurement using BIM.



Launching of the QSD Practice Notes

Education and APC Assessment

- With the introduction of the new APC System in July 2011, the QSD had revised the Divisional Rules and Guides for the APC assessment. The old APC assessment would co-exist with the new one until 2014. APC Workshops were arranged in June 2012 to introduce the new grouping of the core and elective competencies, and 17 Road Shows to private QS consultancy firms, universities, and contracting companies had also been held to introduce the new APC System to the candidates in year 2012.
- The HKIS Diploma Presentation was held on 13 July 2012 at the Happy Valley Stand of The Hong Kong Jockey Club. During this presentation, 101 members of the QSD obtained their diplomas.
- A briefing session for the assessors of the QSD Assessment of Professional Competence was arranged on 11 October 2012 which was attended by over 120 assessors. After the briefing session, a dinner gathering was held.
- Accreditation approval had been granted to the surveying undergraduate degree courses to HKU, PolyU and CityU and to the HKU surveying Master degree course. Accreditation application had been received from IVE on the surveying diploma courses in October 2012 and pending QSD review and approval.
- A PAQS Accreditation visit to Massey University, New Zealand for a Bachelor of Construction (Quantity Surveying) Degree course was held from 22 to 23 February 2012.



New QS Members and the QSD Council Members at the HKIS Diploma Presentation



APC Assessors Briefing Session

Linkage with Members

- On 17 February 2012, the QSD organized a Newly Qualified Members' Welcoming Party to meet the newly qualified QS in the last Council year.
- The Quantity Surveying Division's Annual Dinner 2012 was successfully held on 25 May 2012 at the Grand Ballroom of the Royal Plaza Hotel with a total of 32 tables fully occupied. We had the pleasure of having the Vice-Chairman of the Hong Kong Housing Society, Sr Marco Wu, as our Guest of Honour.
- A BBQ buffet party was held on 20 October 2012 at the United Services Recreation Club which was attended by over 160 members.

- To facilitate QSD members to discuss QS matters, a discussion forum had been set up in the new HKIS website. Members could login at the weblink, http://www.hkis.org.hk/qsd/en/members_corner3.php.



New Members and Council Members at Welcoming Party



Group Photo with GOH, QSD Past Chairs, HKIS President and Guests at the QSD Annual Dinner

Care of Our Members

- Broadcast mails and press releases were issued in January 2012 to seek assistance to a QSD member who had been taken seriously ill with Hepatitis B and listed for a liver transplant. The member had finally received a liver transplant in February 2012 and was recovered.
- A visit to a member who is suffering from a disease affecting his nerves system was arranged on 25 August 2012.

Liaison with Other Organizations and Government Departments

- Visits to the Architectural Services Department's Quantity Surveyors' Association (ArchSDQSA) and Housing Department's Quantity Surveyors' Association (HDQSA) were arranged on 29 June 2012 and 24 August 2012 respectively.
- A Meeting with Housing Authority and other professional bodies was held on 11 October 2012.



Group Photo with ArchSDQSA members



Group photo with HDQSA members

Promotion

- Presentation ceremony for the HKIS Quantity Surveying Division Scholarship was held at the HKIS Surveyors Learning Centre on 28 August 2012. 10 sponsors were invited to present the scholarship to the 15 awardees from The University of Hong Kong, The Hong Kong Polytechnic University and City University of Hong Kong.
- Visits to New Asia Middle School, Po Leung Kuk Choi Kai Yau School, St's Paul College and Wah Yan College, Kowloon were arranged on 28 March, 25 June and 15 October 2012 respectively.
- 4 visits were arranged on 29 March, 3 April, 18 April and 24 October 2012 to City University of Hong Kong, The Hong Kong Polytechnic University, Hong Kong Institute

of Vocational Education (Morrison Hill) and The University of Hong Kong respectively.

- A presentation was made at the City University of Hong Kong's Information Day on 20 October 2012.



Group photo with sponsors at the QSD Scholarship Presentation Ceremony



Visit to Wah Yan College, Kowloon



Visit to St. Paul's College



Visit to City University of Hong Kong



Visit to The Hong Kong Polytechnic University



Visit to The University of Hong Kong

Training

- 44 sessions of CPD (including site visits) were arranged in the last Council year.
- 8 sessions of PQSL were arranged in the last Council year.
- A training course on the Standard Form of Building Contract (2005 Edition) was arranged in October 2012.

Research Projects

- Three research projects were underway, namely, 1) An Investigation of the Independent Role of QS in Infrastructure Projects; 2) A Critical Review on the Policy of Competitive Bidding in the Trade of Surveying Practices: A Longitudinal Study of the QS Profession; and 3) Case Studies and a Survey of BIM Applications in Hong Kong QS Profession.

Involvement in Local Affairs and Community Services

- In the last Council year, we had a number of representatives serving or been nominated to join the committees and task forces in the government and non-government bodies.
- Gave comments and suggestions on public matters in the last Council year, in particular on the suitability of NEC3 in Hong Kong construction projects and the proposed new dispute resolution in construction projects.
- Two QS members obtained the Silver Award under the Professional Volunteers Service Programme.
- We had a number of interviews conducted or articles published by the media in the last Council year.

For further details of the Chairman's Report for Year 2011 - 2012, you may visit the HKIS website: http://www.hkis.org.hk/qsd/en/newsroom_event_details.php?id=2948.



Young Surveyors Group Chairman's Message

Sr Michelle Chung YSG Committee Chairman



Annual General Meeting 2012

The YSG AGM was successfully held on 23 November 2012. It is my pleasure and honor to be elected as the YSG Chairman for the term of 2012-2013. I would like to express my sincere thanks to all the committee of 2011-2012 for their hard work and continued effort on the 70 events, especially our immediate past chairman, Mr Kenny Chan, for his leadership and dedication. In the coming term, I am delighted to have some of the experienced committee members who will continue to serve the YSG and welcome new blood to join us. The members of the newly elected committee for 2012-2013 are as follows:-

Chairman	Michelle Chung
Vice-Chairman	Kason Cheung Steve Yu
Honorary Treasurer	Joanmi Li
Honorary Secretary	Lizzy To Billy Mak
Committee Members	Alfred Yeung Alison Lo Anthea Shum Bessie Liu Chris Mook Christina Wong Colin Wong Gigi Mok Iris Chau Jenny Yuen Johnny Yeung Kenneth Wan Mark Chan Refeal Leung Rex Ying Ryan Wong Simon Wong Sylvia Leung William Lai
Immediate Past Chairman	Kenny Chan

We are also delighted to have certain number of new faces to be our co-opted members.

Year Plan

In the AGM, I briefly introduce my goals and the year plan for the coming term. They are the 4Cs included Continuity, Coherence, Comments and Communication.

- **Continuity:** To develop a strong YSG team included experienced committee and continue to recruit new blood to serve the huge number of young members.
- **Coherence:** YSG is a big family for student members, probationers and young qualified members from various divisions. Through the numerous CPDs, social events, gatherings and charity functions, we aim to form coherence among our committee members and develop a sense of belonging among members.
- **Comments & Communication:** Having representatives in different boards, sub-committees and working groups of the HKIS and different divisions, we hope that voices and suggestions of our members could put forward to the HKIS, Divisions and also our functional constituency of the legislative council.

YSG Needs You

For the success of the YSG, we need your support, ideas, advices and active participation. If you are interested to be one of us or have any enquiry, kindly email us at ysg@hkis.org.hk. You are also welcomed to attend our monthly regular meeting when will be held on the second Monday each month. The next meeting will be on 14 January 2013 at 7pm at the HKIS.

On behalf of the YSG committee, I wish you all have a merry Christmas and prosperous year of 2013!



Events Highlight

PolyU BRESS Annual Dinner 2012

As one of the event sponsors, YSG representatives included Kenny Chan, Simon Wong and me joined the BRESS Annual Dinner held on 29th November 2012 organized by the 19th session Building and Real Estate Student's Society of the HKPU. This was a remarkable night that there are 2 outstanding alumni shared their valuable working experience to over 70 students. We, on behalf of the YSG together some mentors and alumni also have an enjoyable night to share our experience with the students and help them to understand more about our profession and the industry.



22/12 (Sat)	29/12 (Sat)	5/1/13 (Sat)	6/1/13 (Sun)
Morse Park Sports Centre	Morse Park Sports Centre	Tai Kok Tsui Sports Centre	Pei Ho Street Sports Centre
12:00 - 15:00	12:00 - 15:00	13:00 - 16:00	15:00 - 18:00
Sweett Vs Langdon Seah	The Avengers Vs ROCK	Sweett Vs 灌籃Style	The Avengers Vs CLASS'13
RLB Vs 灌籃Style	BD Vs CLASS'13	RLB Vs Langdon Seah	BD Vs ROCK



Surveyors League 2012

One of the largest YSG social event - the surveyors league kicked off with the first match on 8 December 2012. RLB beat Sweett in 38:25 whereas Langdon Seah beat 灌籃style in 35: 33. The second match also held on 15 December 2012. The Avengers beat BD team in 44:20 whereas Rock beat Class'13 in 54:46. Please stay tuned for the exciting championship match which will be held on 20 January 2013. The coming matches are scheduled as follows:-

Education & Careers Expo 2013

Hosted by the Hong Kong Trade Development Council (HKTDC), the Education and Careers Expo 2013 will be held on 31 January to 3 February at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. HKIS will have a booth there to give information on the route to memberships and career prospects of different divisions. Please come and visit us!



CPD Report - Half Day Lesson on Turning Waste Glass into Bricks

Sr Joseph Chong, QSD CPD Sub-Committee Member

The HKIS QSD organized visits to two waste recycling centres for members to understand how disposed glass bottles are recycled into paver blocks on 24 November 2012. Twenty-seven of us gathered at the Luard Road Rubbish Collection Point, where we were briefed by an enthusiastic lady, April Lai, with a passion for saving the environment. Ms Lai is the coordinator of "Green Glass Green" (www.greenglass.org.hk), which is a project initiated by some dump truck drivers who collect used glass bottles for recycling. She told us that due to the lack of a government policy to recycle glass bottles, plenty of them still go to the landfill every day. She continues to lobby bar owners nearby to give their waste glass bottles to her for recycling.

Mr Chan also told us that the costs of these Eco-paver blocks were almost half of those for traditional paver blocks, but each block was priced differently due to the different color additives and coatings. The Eco-paver blocks were mainly used in highway maintenance and private development projects. As they could help developers achieve LEED/ BEAM credits, such as recycling materials and SRI, the blocks have seen more recent use in private developments.



Our second stop was to Tiostone Environmental, which had a small factory in Tuen Mun that made paver blocks from these used glass bottles. We were guided around the facility by Mr Dixon Chan, Director of Tiostone. He described the manufacturing process that produces the "Eco-paver" block. He said these paving blocks were comprised of mostly recycled materials such as glass sands, coal ash, and recycled aggregates to replace the natural sands, cement, and aggregates traditionally used in bottle manufacturing. Other than Green Glass Green, several large corporations and housing estates also contributed waste glass to the factory.



The day ended with an on-site, side-by-side comparison of clay and Eco-pavers laid along the pedestrian paths leading to the Gold Coast Beach Carpark. During this visit, our members learned to think twice before treating glass bottles as rubbish. More innovative uses for these bottles can reduce the burden on our landfills and environment in the future. 🇺🇸



Sports and Recreation Committee Chairman's Message



Sr Lesly Lam Chairman

HKIS Volleyball Team – 1st Runner up in both the Men's and Ladies' competitions

Team Captain: Nathan Lee

After a year of practice with our volleyball team, the "3rd World War" began on 2.12.2012. Jointly with the HKIA, the LawSoc, the HKMA, and the HKIS, our female team ignited the fire. Since two of its players were injured during practice, six of them had to play the games without any replacement. It was very harsh and exhausting for them to play the game continuously. After a series of vigorous games, our girls were still standing firmly on the court and struck for every chance to defeat their opponents.

On 16.12.2012, the war continued. Our male troops faced strong teams from the other three organizations and each mark was difficult to gain. Our boys used their skills, talent, and tactics to hit the volleyball onto the other team's side of the court and win several sets.

With high team spirits and willpower, both the male and female teams performed very well in the games and each

achieved a 1st runner-up standing. Thanks to Team Leader Nathan Lee and the HKIS's support to make our teams' efforts a success. We are so proud of the results and will work harder for the championship next year. Any member who wants to try out for our teams can feel free to contact Sport Committee Chairman, Lesly Lam, or Nathan Lee via e-mail at lesly.lam@gmail.com or nathanlee@hkis.org.hk.

Our team members are:

Male Team:

Nathan Lee, Leo Chiu, Hubert Chan, Chris Chan, Ray Yau, Jacky Lam, Mark Chan, Kelvin Poon, Alan Au-yeung, Karl Li, Samuel Lin, and Terry Law

Female Team:

Evan Chan, Jacqueline Cheuk, Elian Ng, Rosalia Tsui, Iris Wong, Joey Fong, Gloria Choi, San Kwok, and Rainbow Fung.





Ski and Snowboard Interest Group – Ski and Snowboarding Trip in 2013

Group Convener: Lesly Lam

As discussed with some members who showed interest in the skiing and snowboarding trip, we have now decided to fix the venue at the KANGWON LAND RESORT - High One in Korea.

The total cost is about \$6,900 per person, including flight tickets and accommodation. For details, please refer to the published flyer in Surveyors Times.

For those interested members, please register with Donna Yu at cpd@hkis.org.hk or at 25263679. We have to see if there are enough people interested before proceeding further.



Joint Professional Tennis Tournament 2012 – Teammates in Full Gear

Team Captain: Harry Jan

The Joint Professional Tennis Tournament will be postponed to March 2013 due to the unavailability of the South China Athletic Association Tennis Centre. Regular and

tough practices will continue until the tournament. All team members are confident that they will achieve much promising results in the tournament this year.

HKIS Running Team - Standard Chartered Hong Kong Marathon 2013 (渣打香港馬拉松2013)

Team Captain: Lesly Lam

The HKIS roster in "Standard Chartered Hong Kong Marathon 2013" has been consolidated. Please let me know at leslylam@hkis.org.hk once you have registered to run and in which category so that the HKIS Running Team can

form a strong squad to participate in the Joint Professional 10km, Half-Marathon, and Full Marathon. The team captain will soon send you an e-mail to ask for your sizes for the production of the team jersey. 🇮🇷

The recruitment of players is always open to all qualified members, probationers, and student members. We look forward to seeing you.



Gasoline

Caltex Starcard

From 1 May to 31 March 2013, HKIS members and family members, who have never applied Star Card OR StarCard holders who had no transaction record in the past six months, can enjoy a discount of HK\$1.5 per litre and get HK \$20 Virtual Coupon HKD20 off per monthly statement over 100 litres. Terms and conditions apply. For enquiries, please call Mr Philip Szeto of Ming Xing Investment on **2851 3297** or **2116 5401**.

Esso Discount Card

(1) For petrol, from 1 February 2012, the discount is HK\$1.30 per litre for successful applicants with consumption exceeding 50 litres per monthly period; otherwise it is HK\$1.10 per litre. Petrol is first fully paid by credit card at Esso station, rebate will be credited to customer's bank account.

(2) For diesel, successful applicants will get a direct discount of HK\$2.00 per litre at any Esso station. For enquiries, please call Ms Julie Yeung of Ace Way Company on **2807 3001**.

Esso Fleet Card

From 1 May 2012, the discount is HK\$1.60 per litre for successful applicants. For enquiries, please call Ms Julie Yeung of Ace Way Company at **2807 3001**.

Shell Card

A discount of HK\$1.20 per litre gasoline for all successful application of the Shell Card. For enquiries please call Mr Alex Au of Kingsway Concept Ltd. on **2541 1828**.



Others

Football Shirt

Kitroom Sports in Mongkok is providing an exclusive offer to members buying football shirts. Simply show your membership card to enjoy a 20% discount. For details of the shop, please go to <http://www.kitroomsports.com/>.

Health Check Plan /

Health check-up packages are offered to all holders of HKIS membership cards by Union Hospital at a privilege offer of HK\$2,990 for male and HK\$3,930 for female. Plan inclusive of physical examination and medical history; medical report with comment and two doctors consultations; complete blood count; diabetic screening; lipid profile; hepatitis profile B; liver function test; renal function test; gout screening; urinalysis; stool & occult blood; resting ECG. Plan for male also includes PSA, chest x-ray, and kidneys, ureter & bladder x-ray, while plan for women includes thyroid screening, pelvic examination including pap smear, and mammogram/ ultrasound breast. Privilege lasts until 31 December 2013.

Scaling at Union Hospital and Union Dental Centre at Tsim Sha Tsui is now available with a discount price HK\$200 per visit a year to the HKIS members.

Advance booking is required for the above offers. For booking and enquiry, please call **2608 3170**.

Book and Stationery

Enjoy 10% discount on regular priced books and

stationery (Excepted Sales Items) at Cosmos Books Ltd upon presentation of original HKIS member cards at all outlets of Cosmos Book Ltd. Privilege lasts until 31 December 2013.

Language courses

Kaplan, one of the largest educational institutions in Hong Kong, is offering discounts on its Mandarin and English courses for HKIS members. Simply present your membership card at their enrolment counter to enjoy the privilege. For details, please go to www.putonghua.com/web/promotion/hk_surveysors.

Opera tickets

Opera Hong Kong is the first opera company to have been established in Hong Kong. The company was formed in July 2003 as a non-profit-making charitable organisation. As a caring organisation, the HKIS is working with Opera Hong Kong to promote performing arts in Hong Kong. Members can usually enjoy a 10% discount on Opera Hong Kong programmes by simply showing your membership card at URBTIX outlets. Currently, Opera Hong Kong is recommending its 10th Anniversary Gala Concert and its Children Chorus Annual Concert which will be held on 20 January and 3 February 2013 respectively. For details of the programmes, please go to www.operahongkong.org.

Down Jacket

Upon presenting original HKIS member cards, members will enjoy a 15% discount on all items provided at Chateau Chaleur in Central. For details of the shop, please refer to www.chateauchaleur.com.

Note: The HKIS will not be privy to any contracts between the HKIS members and the agency concerned. We will not be responsible for the administration of or the consequences arising from these contracts, including any personal data that HKIS members may agree to provide to the agency. No liability of any kind will be borne by the HKIS. All business transactions made under the membership benefits of HKIS are strictly between the merchant and HKIS members. The HKIS will not be involved in any complaints made by any party in any business transaction. All enquiries should be made to merchants directly.



CONSTRUCTION
INDUSTRY COUNCIL
建造業議會



www.hkcic.org

To drive for **Unity and Excellence** of
the construction industry of Hong Kong
團結香港建造業，精益求精



Tel 電話 : (852) 2100 9000
Fax 傳真 : (852) 2100 9090
Email 電郵 : enquiry@hkcic.org

